

1/2015



*Idumota Market*  
[LAGOS 2081 A.D.]



Schweizerische Gesellschaft  
für Afrikastudien  
Société suisse d'études  
africaines

Postfach 8212, CH-3001 Bern



## Impressum:

Rédaction • Redaktion: Mohomodou Houssouba, Veit Arlt

Mise en page • Layout: Veit Arlt

Relecture • Korrekturlesen: Veit Arlt, Martin Benjamin, Julia Büchele, Mohomodou Houssouba, Chrystel Jeanbourquin, Pascal Schmid, Paul Sutermeister, Natalie Tarr

Site web • Webseite: [www.sagw.ch/africa](http://www.sagw.ch/africa)

Abonnement List-serv • Abonniierung List-serv: [veit.art@unibas.ch](mailto:veit.art@unibas.ch)

La newsletter de la SSEA est publiée avec le concours de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales. Les articles et informations publiés, tout comme les opinions qui y sont exprimées, sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, et ne sauraient être considérés comme reflétant l'opinion de la SSEA.

Der Publikationsbeitrag der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften sei dankend erwähnt. Die Verantwortung für die Inhalte der veröffentlichten Beiträge und Informationen liegt bei deren Autoren. Die darin enthaltenen Standpunkte decken sich nicht immer mit jenem der SGAS.

Cover: Vigilism, „Idumota Market, Lagos 2081A.D.“ des nigerianischen Künstlers Olalekan Jeyifous aus der Serie „Our Africa 2081A.D.“. Eine Illustration für die Kollektion „Heritage Menswear“ von Ikiré Jones, 2013 (© Olalekan Jeyifous [[vigilism.com](http://vigilism.com)] & Walé Oyéjidé [[ikirejones.com](http://ikirejones.com)]). Das Bild wird im Rahmen der Ausstellung „Making Africa. A Continent of Contemporary Design“ im Vitra Design Museum gezeigt, siehe den entsprechenden Beitrag in diesem Newsletter.

# TABLE DES MATIÈRES • INHALTSVERZEICHNIS • TABLE OF CONTENTS

<b>ÉDITORIAL • EDITORIAL</b>	4	T. Gakuba: Conditions d'intégration des jeunes issus de l'immigration africaine subsaharienne en Suisse	37
<b>COMMUNICATIONS • MITTEILUNGEN</b>		<b>JEUNES CHERCHEURS • NACHWUCHS • YOUNG SCHOLARS</b>	
Procès verbal de la 40 <sup>ième</sup> assemblée générale	5	C. van Leeuwen: Friends and Fieldwork	39
Rapport annuel de la SSEA	7	N. Tarr: Blaise ist weg!	44
Varia • Miscellaneous	8	<b>PUBLICATIONS • PUBLIKATIONEN</b>	
Historique de la SSEA – témoignages	10	CRITIQUES • BESPRECHUNGEN • REVIEWS	
Hommage à Claude Savary	16	H. Weiss: Social Welfare in Muslim Societies in Africa	47
<b>ÉVÉNEMENTS • VERANSTALTUNGEN • EVENTS</b>		L. Stiebel & T. Steffen: Letters to my Native Soil	50
ANNONCES • ANKÜNDIGUNGEN • ANNOUNCEMENTS		C. Kouoh: Diplomates indépendants. Émergence d'un statut	51
Summer School: Interdisciplinarity in Area Studies	18	M. Herz: African Modernism. The Architecture of Independence	54
Conference: Africa and the Academy in the 21 <sup>st</sup> Century	19	ANNONCES • ANKÜNDIGUNGEN • ANNOUNCEMENTS	
RAPPORTS • BERICHTE • REPORTS		Y. Droz et al.: Mobilité religieuse. Retours croisés des Afriques aux Amériques	55
1 <sup>st</sup> Namibia Research Day	20	E. Keller: Beyond the Lens of Conservation. Malagasy and Swiss Imaginations of One Another	56
Journées d'études africaines	21	M. Wallace: Geschichte Namibias	56
Social Anthropology and Global Transformations	23	<b>RENCONTRES • BEGEGNUNGEN • ENCOUNTERS</b>	
<b>RECHERCHE • FORSCHUNG • RESEARCH</b>		AbdouMaliq Simone, University of South Australia and Goldsmiths College, University of London	57
M. Amalaman: Le cyanure et le poro ou la métaphore des impacts des activités extractives d'or sur le département de Korhogo en Côte d'Ivoire	26	<b>EXHIBITIONS • AUSSTELLUNGEN</b>	
J. Buechele & J. Merron: An Interdisciplinary 'Fishing Trip' to Lake Victoria	30	Zeitgenössisches Design aus Afrika im Vitra Design Museum	62
I. Pensa: Africa and Wikipedia. The quality and quantity of African content on Wikipedia and the role of scholars in contributing to it	34		

# ÉDITORIAL • EDITORIAL

■ DANIEL KUENZLER, KO-PRÄSIDENT

Die Illustration auf der Titelseite dieses Newsletters zeigt den Idumota Markt auf Lagos Island im Jahr 2081 und verbindet dabei Bestehendes – Marktstände, *danfo* (Sammelbusse), *okada* (Motorradtaxi), ... – mit futuristischem Neuen. Ganz im Gegensatz zu diesem Blick in die Zukunft schauen verschiedene Beiträge dieses Newsletters in die Vergangenheit, insbesondere in die 40jährige Geschichte der Schweizerischen Gesellschaft für Afrikastudien SGAS/SSEA. Spannend für mich als relativem Neuling in der Gesellschaft sind die damaligen Debatten über die Ausrichtung: Soll die Gesellschaft eine wissenschaftliche Gesellschaft mit Fokus auf Forschung werden? Soll sie breiter ausgerichtet sein und auch auf interessierte Laien zielen, ohne zu einem Treffpunkt von Rückkehrmigranten und -migrantinnen (ex-Expats) zu werden? Oder soll sie sich vor allem als Lobbygesellschaft für Aktivisten und Aktivistinnen verstehen? Man einigte sich damals darauf, verschiedenen Aktivitäten gegenüber offen zu sein.

Auch wenn die SGAS/SSEA inzwischen als wissenschaftliche Gesellschaft anerkannt ist, gehört Offenheit auch heute noch zu ihrem Selbstverständnis. Der Aktivismus der früheren Jahre mag etwas verloren gegangen sein, aber Themen mit offensichtlicher politischer Relevanz sind selbstverständlicher Bestandteil der wissenschaftlichen Auseinandersetzung im Umfeld unserer Gesellschaft. Die in diesem Newsletter erwähnten Themen Islam in Afrika, Landbesitz, Rohstoffextraktion und Waffenlieferungen sind nur einige Beispiele. Damals wie heute wird der Fokus auf bestimmte Gemeinschaften oder Länder ergänzt durch transnationale Perspektiven. Davon zeugen die Beiträge zu Religion und Migration in diesem Newsletter, um nur die offensichtlichsten zu nennen. Heute vielleicht noch etwas mehr als früher sind neben dem ländlichen Raum auch urbane Phänomene im Blickpunkt – auch das zeigt dieser Newsletter.

Immer wieder kritisch hinterfragt werden müssen die zur Beschreibung und Erklärung verwendeten Konzepte: Wie wird Wissen produziert? Verschiedene Beiträge verweisen

auf diese erkenntnistheoretische Frage, andere wiederum hinterfragen die Möglichkeiten des Teilens von Wissen oder die Forschungspraxis.

Zur Offenheit der Gesellschaft gehören auch die verschiedenen im Newsletter verwendeten Sprachen. Seit der Gründungszeit deckt die Gesellschaft die deutschsprachige und die französischsprachige Schweiz ab. Es freut mich sehr, dass in diesem Newsletter auch über Forschung in der italienischsprachigen Schweiz berichtet wird, und ich hoffe, dass dies in Zukunft vermehrt der Fall sein wird.

Trotz aller Offenheit haben viele Aktivitäten im Rahmen der Gesellschaft eine sozial- oder geisteswissenschaftliche Perspektive auf das sub-saharische Afrika. Es ist wertvoll, dass dieser Fokus erweitert wird, etwa durch die vermehrte Einbindung von naturwissenschaftlichen Perspektiven, wie dies im Rahmen der SGAS/SSEA beispielsweise im Bereich von Land- und Umweltfragen geschieht. Oder durch den verstärkten Blick auf Nordafrika, wie es die Konferenz Islam in Afrika anregt.

Die Offenheit gegenüber nichtuniversitären Aktivitäten wird in diesem Newsletter durch eine Besprechung des Katalogs einer architekturgeschichtlichen Ausstellung sowie durch den Blick auf eine Museumsausstellung zu zeitgenössischem Design dokumentiert. Der zweitgenannte Beitrag und damit auch dieser Newsletter schliesst mit einem Zitat des Kurators Okwui Enwezor – einem Blick nach vorne, der auch für die Gesellschaft ermutigend ist: „Die Zukunft gehört Afrika.“

# COMMUNICATIONS DU COMITÉ • MITTEILUNGEN DES VORSTANDS • COMMUNICATIONS

## Procès verbal de la 40<sup>ème</sup> assemblée générale de la SSEA

BERNE, UNITOBLER, 17.10.2014

### MEMBRES PRÉSENTS :

Martin Amalaman, Carole Ammann, Veit Arlt, Susann Baller, Stephanie Bishop, Melanie Boehi, Ambroise Bulambo, Filipe Calvão, Serena Dankwa, Théogène-Octave Gakuba, Olivier Graefe, Andrea Grieder, Andrea Grolimund, Joël Hakizimana, Tobias Haller, Justine Hirschy, Mohomodou Houssouba, Guive Khan Mohammad, Gnangadjomon Koné, Oumou Kouyaté, Daniel Künzler, Caro van Leeuwen, Susann Ludwig, Frida Lyonga, Hines Mabika, Elisio Macamo, Cassandra Mark, Anne Mayor, Ursula Meyer, Johannes Merz, Didier Péclard, Brice Prudat, Jacques Rial, Fiona Siegenthaler, Anna Sommer, Beat Sottas, Sandra Staudacher, Noemi Steuer, Natalie Tarr, Guy Thomas, Anna Vögeli, Laura Weidmann, Rina Wiedmer, Vladimir Wingate, Stephan Winkler

### EXCUSÉS :

Jasmina Bonato, Julia Büchele, Marcel Dreier, Yvan Droz, Piet van Eeuwijk, Eric Huysecom, Chrystel Jeanbourquin, Thomas Laely, Max Liniger-Goumaz, Adama Ousmanou, Brigit Obrist van Eeuwijk, Raffaele Poli

### 1. APPROBATION DU PV 2013

Le PV est approuvé à l'unanimité.

### 2. RAPPORT ANNUEL DE LA PRÉSIDENTE

Voir le rapport d'Anne Mayor publié dans ce numéro de la Newsletter.

### 3. RAPPORT DU TRÉSORIER

Capital au 31 décembre 2013 : CHF 45 450.47  
Recettes : CHF 23 824.15

Dépenses : CHF 19 274.35  
Solde : CHF 4 549.80

Les réviseurs Beat Sottas et Piet van Eeuwijk ont vérifié les comptes et en ont certifié la bonne tenue. Ils remercient le trésorier pour sa précision dans l'enregistrement des recettes et dépenses. L'assemblée accorde la décharge au trésorier et au comité.

### 4. RENOUELEMENT DU COMITÉ

Elisio Macamo, Centre d'études africaines de l'université de Bâle et Thomas Laely, Musée ethnographique de l'université de Zurich rejoignent le comité.

Les vérificateurs de comptes sont réélus.

### 5. ADMISSION DE NOUVEAUX MEMBRES

L'assemblée confirme l'admission de nouveaux membres. Ces derniers ont présenté leur parcours, leurs intérêts et leurs publications. Par ailleurs, six membres ont envoyé leurs démission. L'assemblée a appris la disparition de trois personnalités historiques de la société – Charlotte von Graffenried, Claude Savary et Hugo Huber – qui ont fait, ou feront, l'objet d'hommages publiés dans la Newsletter.

### 6. NOUVELLES DE L'ASSH

L'ASSH a recommandé une étude de la qualité des recherches en area studies. La SSEA, ainsi que la Société Suisse Moyen-Orient et Civilisation Islamique (SSMOCI/SGMOIK) et la Société Suisse des Américanistes (SSA/SAG), se sont engagées à organiser un atelier pluridisciplinaire à l'université de Fribourg le 14 novembre 2014. L'initiative s'inscrit dans une démarche qui permet aux area studies d'examiner les pratiques en cours et de déterminer des critères d'évaluation propres à leurs disciplines. Un document d'orientation sera rédigé à partir de ces réflexions.

La SSEA est bien placée pour collaborer avec différentes sociétés, un élément important figurant dans le nouveau règlement de l'ASSH. Cependant, le nombre de sociétés demandant un soutien augmente et il faudrait prévoir des réserves pour financer certaines activités. Par exemple, dans la mesure où l'académie ne finance plus des publications individuelles, la SSEA doit trouver une formule pour continuer les siennes.

## 7. VARIA

L'assemblée s'est tenue dans un contexte historique particulier, le jubilé des 40 ans de la SSEA. À cette occasion, Anne Mayor a présenté le parcours de la société depuis sa fondation à Berne en 1974, son admission au sein de l'ASSH en 1980 et son évolution à travers l'ancrage institutionnel des études africaines depuis les années 1990. L'introduction, en 2002, de la co-présidence a renforcé la représentativité culturelle et régionale de sa gouvernance. La présence de 70 participants aux journées consacrées aux recherches en cours témoigne de la vivacité des études africaines dans le paysage universitaire suisse. La société s'ouvre à une nouvelle génération d'africanistes engagés dans la recherche pluridisciplinaire, en entretenant une collaboration accrue avec d'autres sociétés des area studies. La sauvegarde des archives des 40 dernières années et l'écriture de l'histoire de la SSEA feront l'objet d'un travail de master au Centre d'études africaines de Bâle.

Jacques Rial, représentant de la génération fondatrice, a exprimé sa fierté face à l'évolution de la SSEA, société dont il s'est un peu éloigné ces dernières années, mais à laquelle il porte toujours un grand intérêt. Il a évoqué le rassemblement, en avril 1973, des initiateurs du projet, tels que Graffenried et Huber, ainsi que la première assemblée en février 1974 et la lutte pour la reconnaissance institutionnelle.

Enfin, Beat Sottas a rappelé la deuxième phase de l'évolution de la SSEA qui a vu la création, à la Banque Coop de Bâle, d'un fond de réserve dévolu aux périodes difficiles.

Ainsi, l'assemblée a été l'occasion de croiser les regards des trois générations du leadership de la société, de sa fondation à nos jours.

Mohomodou Houssouba, 13.03.2015

## Rapport annuel 2014 de la SSEA

### CONFÉRENCES

L'année 2014, tout comme l'année précédente, se caractérise par un grand dynamisme qui se traduit par l'organisation de trois événements différents, à savoir :

Atelier international *Social policy and regimes of social welfare in Africa*

Université de Fribourg, le 12 septembre 2014

Organisé en collaboration avec la Société Suisse de Sociologie (Research committee Economic sociology). Responsable SSEA : Daniel Künzler

3<sup>èmes</sup> Journées suisses d'études africaines (SRAD)

Université de Berne, Institut d'Anthropologie sociale, les 17–18 octobre 2014

Organisées par Tobias Haller, Didier Péclard et Veit Art

Atelier international *Assessing quality and performance in area studies*

Université de Fribourg, le 14 novembre 2014

Organisé en collaboration avec la Société Suisse Moyen-Orient et Civilisation Islamique (SSMOCI/SGMOIK) et de la Société Suisse des Américanistes (SSA/SAG).

Responsable : Daniel Künzler et Anne Mayor

### PUBLICATIONS

Parution en septembre 2014 chez Karthala à Paris de l'ouvrage *Mobilité religieuse : retours croisés des Afriques aux Amériques*, suite à la conférence organisée en 2013 à Genève, à l'IHEID, en collaboration avec la Société Suisse des Américanistes. Ouvrage co-édité par Philippe Chanson, Yvan Droz, Yonatan Gez et Edio Soares.

Fin du travail d'édition de l'ouvrage *African Memory in Danger – Mémoire africaine en péril*, suite à la conférence tenue à Genève en 2011. L'ouvrage, co-édité par Anne

Mayor, Vincent Negri et Eric Huysecom, est sous presse chez Africa Magna Verlag à Francfort et paraîtra en 2015.

### COLLABORATION INTERNATIONALE

Cette année, aucun financement individuel n'a été demandé à l'ASSH par le comité. Deux de ses membres, Didier Péclard et Anne Mayor, ont assisté aux 3<sup>èmes</sup> rencontres des Etudes africaines en France, intitulées *L'Afrique des/en réseaux*, tenues du 30 juin au 2 juillet 2014 à Bordeaux.

Certains membres de la société ont obtenu un soutien financier de l'ASSH pour assister à des conférences à l'étranger.

### COORDINATION

Deux numéros de la Newsletter sont parus en 2014, le premier sous forme d'un numéro double (2/2013–1/2014), paru au début de l'année, et le second (2/2014), paru en septembre.

Suite au rapport rédigé en 2013 par plusieurs membres du comité à l'intention du rectorat de l'UniGE, intitulé *Les études africaines dans les universités de Suisse romande et de Bâle*, Didier Péclard et Anne Mayor ont présenté à Genève au printemps les principaux résultats lors d'une réunion de feed-back organisée par les Relations internationales de l'université de Genève pour tous les enseignants et chercheurs ayant répondu au mapping. La situation avance, des accords de collaboration ont été signés avec les universités Houhouet-Boigny d'Abidjan et Cheikh Anta Diop de Dakar. Un poste va être ouvert au début de l'année 2015 pour mettre sur pied un master en études africaines. Ceci est une bonne nouvelle car l'encouragement à un meilleur ancrage institutionnel des études africaines en Suisse, ainsi que le renforcement des enseignements et de la recherche dans ce domaine, font intégralement partie des tâches de la société. Le premier projet de curriculum d'études africaines élaboré notamment par Beat Sottas il

y a près de vingt ans (Moser, Sottas 1996) préconisait déjà « deux réseaux multidisciplinaires coordonnés, l'un pour la Suisse alémanique et l'autre pour la Suisse romande ». Un centre d'études africaines a vu le jour à Bâle en 2001–2002, et nous espérons que son homologue verra le jour dès l'an prochain à Genève.

### **PLANIFICATION 2015**

Pour rester dans la dynamique des années précédentes, trois événements sont également prévus en 2015 :

*Conférence Islam in Africa : historical and contemporary processes of Islamization and Re-islamization*

Berne, UniTobler : 23–25 avril 2015

Organisation : SSEA et SSMOCI (pour la SSEA : Daniel Künzler et Anne Mayor), en collaboration avec l'Institut des études islamiques et de philologie orientale moderne de l'université de Berne.

*Conférence Africa and the Academy in the 21st Century*

Bâle, Centre d'études africaines : 10–12 septembre 2015

Organisation : Veit Arlt, Till Förster et Elísio Macamo

*Conférence Participatory and Integrative Approaches in Researching African Environments*

Berne, 23 octobre 2015

Organisation : SSEA, en collaboration avec la SAGUF (Société Académique Suisse pour la Recherche Environnementale et l'Écologie).

Pour la SSEA : Tobias Haller

Anne Mayor, 18.11.2014

## **Changement d'adresse**

La nouvelle adresse de la SSEA est la suivante :

Société suisse d'études africaines  
c/o Institut für Sozialanthropologie  
Lerchenweg 36  
Postfach 999  
CH-3000 Bern 9

## **Publication de thèses**

La série « Études africaines suisses » chez Lit-Verlag est dorénavant ouverte aux thèses doctorales inscrites dans une université suisse et ayant reçu la mention « très bien » ou « magna cum laude » soit, au minimum, la note de 5.5.

Les directeurs de thèse mettent à disposition du comité le rapport des membres du jury ou des experts, accompagné d'une déclaration écrite stipulant que l'ensemble des modifications a été effectué et que le manuscrit est complet et prêt à être publié.

Il est à noter que la SSEA n'offre aucun soutien financier ni service pour la publication de thèse. En effet, la mise sur pied d'un comité de lecture, exigée pour toute évaluation d'un manuscrit, n'est pas prévue ni réalisable pour l'instant.

## **Assemblée annuelle 2015**

La prochaine assemblée aura lieu le 11 septembre à Bâle.

## Neue Adresse

Die neue Adresse der SGAS lautet wie folgt:

Schweizerische Gesellschaft für Afrikastudien  
c/o Institut für Sozialanthropologie  
Lerchenweg 36  
Postfach 999  
CH-3000 Bern 9

## Publikation von Dissertationen

Die Serie „Schweizerische Afrikastudien“ beim Lit-Verlag ist ab sofort für die Publikation von Dissertationen schweizerischer Universitäten geöffnet. Diese müssen die Mindestnote 5.5 (magna cum laude oder „mention très bien“) erreicht haben.

Die Betreuer der Arbeit stellen dem Vorstand die Gutachten zur Arbeit zur Verfügung und bestätigen schriftlich, dass alle Auflagen zur Überarbeitung erfüllt wurden, das Manuskript vollständig redigiert wurde und zur Publikation bereit ist.

Die Finanzierung und Realisierung der Publikation liegt in der alleinigen Verantwortung der Autoren, respektive der Betreuer. Denn zum jetzigen Zeitpunkt kann und will der Vorstand keine Publikationskommission und Prüfverfahren einführen. Die SGAS kann folglich weder einen finanziellen Beitrag leisten, noch können die Vorstandsmitglieder Redaktionsarbeiten übernehmen.

## Mitgliederversammlung 2015

Die nächste Mitgliederversammlung findet am 11. September 2015 in Basel statt.

## Change of address

The new address of the SSAS is as follows:

Swiss Society for African Studies  
c/o Institut für Sozialanthropologie  
Lerchenweg 36  
Postfach 999  
CH-3000 Bern 9

## Publication of doctoral dissertations

The series “Schweizerische Afrikastudien / Études africaines suisses” (Lit publishers) is now open for doctoral theses from Swiss universities that have earned the grade 5.5 (magna cum laude) or in French “mention très bien”.

The supervisors of the thesis must submit the assessments of the examiners to the board of the society, and provide a written declaration that all stipulated amendments have been effected, that the text has been fully edited and that it is ready for publication.

Since the Society at this stage cannot introduce a special publication board and peer review process it neither offers financial support for the publication nor engages in editorial tasks. Both are the sole responsibility of the author and supervisors.

## General assembly 2015

The General Assembly will take place on 11 September 2015 in Basel.

# HISTORIQUE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉTUDES AFRICAINES

## À PROPOS DE LA FONDATION DE LA SOCIÉTÉ

■ JAKUES RIAL

*Ce texte, publié dans la revue Genève-Afrique en 1981 (numéro 2/1981), a été tiré des archives numériques de la SSEA. Il illustre l'époque fondatrice de la société et évoque les difficultés rencontrées. A la lecture de cet article, on perçoit le parcours évolutif de la SSEA qui est aujourd'hui reconnue parmi les institutions scientifiques suisses.*

Domaine préservé des puissances coloniales, l'Afrique a, tout bien considéré, peu attiré l'attention des Suisses avant la fin des années cinquante. Si elle a suscité des vocations de missionnaires, elle n'a en revanche guère inspiré les chercheurs. De plus, terre relativement fermée au commerce mondial par le système colonial, elle n'a que faiblement attiré les intérêts économiques helvétiques. Mais, en 1959, le début du dégel politique et les turbulences qui ont parfois suivi ont stimulé, timidement d'abord, plus puissamment ensuite, l'intérêt des milieux politiques, économiques et scientifiques suisses. Des journalistes se sont rapidement spécialisés sur les questions africaines; notre industrie d'exportation a entrepris d'explorer les possibilités de pénétrer ces nouveaux marchés; l'université, qui songeait timidement à développer son enseignement de l'ethnologie classique, fut rapidement bousculée par l'intrusion de méthodes nouvelles qui entendaient appliquer la sociologie moderne et les sciences politiques à l'étude des sociétés non-industrielles.

En quelques années surgit ainsi en Suisse une nouvelle race de connaisseurs de l'Afrique: des hommes et des femmes liés aux problèmes du développement, formés sur le terrain ou dans les associations tiers-mondistes. Tous étaient fortement motivés. Au milieu de l'explosion d'idées et d'enthousiasmes qui a illuminé les années soixante, ces gens ont peu à peu éprouvé le besoin d'y voir plus clair, de faire le point, peut-être de trier, en tout cas de se compter et de prendre conscience de l'existence en Suisse

d'une véritable communauté d'intérêts. Il s'agissait aussi de donner à l'Afrique sa véritable place dans notre société, de la reconnaître en quelque sorte.

Or, peu de temps après, au début des années soixante-dix, j'eus la chance de disposer d'un instrument merveilleux, le Secrétariat de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO. On se souviendra que l'UNESCO a pour vocation de promouvoir une meilleure compréhension internationale, en particulier par une plus grande connaissance réciproque des cultures. Les Commissions nationales, implantées dans la plupart des États membres de l'Organisation, sont « les ambassades de l'UNESCO » comme l'a proclamé longtemps un slogan. Mais elles sont aussi un moyen de faire participer les milieux intellectuels de chacun des quelque 150 pays membres aux activités de l'Organisation. Il tombait sous le sens que réunir pour la première fois les africanistes de Suisse relevait des tâches de la Commission. Cette réunion eut lieu à Berne le 25 avril 1973, dans une des nombreuses salles de conférences de l'administration fédérale. Douze personnes seulement, sur les trente ou quarante qui furent invitées, firent le voyage de Berne ce jour-là. Cependant, même si tous les courants qui marquent aujourd'hui la réflexion africaniste en Suisse n'étaient pas représentés, les questions fondamentales qui aujourd'hui encore préoccupent la SSEA furent soulevées et purent être discutées. Ces questions qui se recoupent en grande partie étaient : quels seraient les buts d'une société d'africanistes en Suisse, de quoi devrait-elle s'occuper, qui pourrait en faire partie ?

Cette séance fut suivie de nombreuses réunions d'un petit groupe de travail où l'on vit pour la première fois apparaître Pierre Bungener. Le débat de doctrine qui avait préoccupé les participants à la séance d'avril 1973 continua à être au centre de notre réflexion jusqu'au jour de la création de la Société. J'avais personnellement un penchant pour une Société savante qui aurait regroupé « la recherche », un peu sur le modèle de la Société des américanistes. Il apparut vite cependant que la plupart des voix se prononçaient en faveur d'une Société qui ne devrait pas être entièrement académique et qui, à

l'inverse, devrait éviter de se transformer en amicale des anciens d'Afrique. Une minorité active, enfin, défendait le point de vue que la Société devrait constituer un groupe de pression tiers-mondiste. On se mit cependant d'accord pour proposer une Société multidisciplinaire et d'une structure suffisamment souple pour permettre divers types d'activités: encouragement de la recherche scientifique, vulgarisation, information interne et externe.



Jacques Rial, membre fondateur de la SSEA lors de l'assemblée générale (image : Veit Art 2014).

Le 23 février 1974, au Schweizerhof de Berne, l'assemblée constitutive de la Société, consciente sans doute de cette mosaïque d'intérêts, devait élire un premier bureau qui était à l'image même de ses préoccupations. Les deux figures principales de cette équipe initiale furent son président, le Prof. Huber, de l'université de Fribourg, un ethnologue classique, et son secrétaire général, Pierre Bungener. Celui-ci représentait à lui seul ce que la Société aurait dû être idéalement : un équilibre parfait entre les exigences scientifiques et la réflexion politique. Le comité se mit au travail dans les semaines qui suivirent. Le secrétariat fut transféré de la Commission nationale pour l'UNESCO à l'Institut universitaire d'études du développement, la Commission nationale se bornant à assumer provisoirement la publication des documents de la Société.

L'enfant était donc né. Mais le débat de principe qui avait marqué sa gestation continua et tendit à se transformer en une crise d'identité permanente. Dès la deuxième assemblée générale de la Société, qui se tint à l'université de Fribourg, les participants furent placés devant des choix de doctrine difficiles: au début de son activité, le Secrétariat avait été heureux de pouvoir distribuer aux membres les brochures et documents qui

lui étaient remis à cet effet par certains membres. Ainsi les Basler Afrika Bibliographien et la Commission nationale suisse pour l'UNESCO profitaient-elles de ce canal pour faire mieux connaître leurs activités. Parmi les documents ainsi distribués avait figuré une brochure publiée par les Nations Unies et consacrée à la question namibienne, qui mettait en cause le régime sud-africain. Or, la Société comptait parmi ses membres le Secrétaire de l'Association Suisse-Afrique du Sud qui demanda que l'on renonçât à distribuer de la littérature politique ou alors que son association puisse également utiliser les canaux de la Société pour faire connaître ses activités. Un débat difficile s'ensuivit. Finalement, l'assemblée décida que le secrétariat continuerait à distribuer les documents que lui confieraient ses membres, sans exercer de censure, mais en indiquant clairement la provenance du matériel. Ce débat en a naturellement introduit un autre: les représentants de groupes d'intérêts, en particulier économiques et politiques, avaient-ils leur place dans la SSEA ? Cette question n'a jamais été vraiment tranchée sur le fond, mais une pratique, sans doute raisonnable, s'est instaurée, qui voulait que chaque candidat soit admis au vu de son dossier personnel et non pas selon le poids des intérêts qu'il représente.

La perte de Pierre Bungener le 21 septembre 1975 fut un coup des plus rudes pour le rayonnement de la Suisse dans le domaine des études africaines en général. Pour la jeune Société qui cherchait sa voie, il faillit être fatal. Par la suite, appelé à de nouvelles fonctions à l'étranger, comme on dit, je quittai également le bureau de la Société, et perdis peu à peu le contact avec ses membres et ses activités. Une nouvelle équipe a maintenant pris la relève. Si la SSEA a trouvé plus de sérénité, elle n'a pas encore atteint l'épanouissement, l'influence, voire le prestige dont rêvaient ses créateurs. Il n'en demeure pas moins qu'au-delà des difficultés elle reste un point de convergence irremplaçable pour les africanistes suisses. A ce titre elle constitue un capital unique.

## Aufbruch statt Abbruch: Wissenschaftspolitische Bewegung zugunsten der Afrikastudien vor der Jahrtausendwende

### ■ BEAT SOTTAS

An Universitäten und in den Museen gab es in den Sechzigerjahren einen regelrechten Boom afrikabezogener Veranstaltung. Allerdings sind kaum nachhaltig verankerte Lehr- und Forschungsstrukturen entstanden. Von Bedeutung war vielmehr das nicht immer konfliktfreie Zusammenspiel zwischen renommierten Institutionen und einer aktiven Forschergemeinde im ausseruniversitären Bereich sowie Lehrstühlen, Museen, Agenturen der Entwicklungszusammenarbeit, der Industrie und auch dem Kunsthandel. Der Boom ist abgeflacht – einerseits wegen der Pensionierung prominenter Akteure, andererseits aber auch, weil sich das Interesse vom „Krisenkontinent Afrika“ anderen Weltgegenden und Kulturen zuwandte, namentlich Mittel- und Osteuropa, Asien und dem islamischen Kulturraum.

Anfang der Neunzigerjahre lancierte die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften eine Initiative zur Stärkung der Geisteswissenschaften (GEWI). Die Afrikagesellschaft war kurz zuvor nach mehreren Anläufen Mitglied der Akademie geworden. GEWI war das Gegenstück zu PhyWi, welche die Stärkung der Physik durch das Schaffen von Professuren forderte. Dieser Rahmen war ein Geschenk – just in time – und der Vorstand lenkte die Aktivitäten auf wissenschaftliche Sichtbarkeit aus. In diesem Kontext wurde das von Charlotte von Graffenried initiierte „Who is Who“ vom jungen Vorstandsmitglied Roger Pfister neu kompiliert. In einer aufwändigen Recherche über die konventionellen Afrikanistendomänen hinweg wurden auch Forschende und Lehrende in neuen Disziplinen und Institutionen identifiziert – insbesondere in den Sozial-, Politik- und Wirtschaftswissenschaften. Gleichzeitig musste allerdings auch die

Beat Sottas anlässlich der Mitgliederversammlung (Bild: Veit Art 2014).

Zeitschrift *Genève-Afrique* mit Beiträgen in Französisch und Englisch aus wirtschaftlichen Gründen eingestellt werden. Dennoch: Um der beachtlichen Anzahl von Nachwuchsforschenden eine Austausch- und Diskussionsplattform zu geben und auch den Nachwuchs an die Afrikagesellschaft heranzuführen, lancierte Beat Sottas mit Unterstützung von Lilo Roost Vischer, Yvan Droz und Thomas Hammer das Forum Afrikastudien. Parallel wurden internationale Tagungen organisiert, u.a. von Lorenz Homberger über die Yoruba Artists, von Nicole Stäuble und Beat Sottas über die Dilemmes alimentaires, oder von Roger Pfister über African Politics.

Die Aktivitäten wurden wahrgenommen, obschon sie auf strukturell schwacher Netzwerkarbeit basierten. Weil es zudem seitens des Schweizerischen Wissenschaftsrats ein Interesse an Area Studies gab, erhielt Beat Sottas 1993 als Präsident der Schweizerischen Afrika-Gesellschaft (SAG/SSEA) den Auftrag, den Ist-Zustand der Afrikastudien in der Schweiz zu erheben und ein Modell für die Verbesserung der universitären Lehre zu entwickeln. Die Studie brachte deutlich zu Tage, dass zwar ein erhebliches Potential an Afrika bezogener Lehre existierte, dieses aber institutionell schwach verankert war und vor allem von jungen Forschenden mit ungesicherten Anstellungen getragen



wurde. Ausserdem waren Forschungsprojekte von kurzer Dauer und zwischen Lehre, Forschung und Praxis gab es wenig Verknüpfung und Transfer. Die Afrika-gesellschaft schlug vor, die vorhandenen Kompetenzen in einem multidisziplinären und interuniversitären Netzwerk mit zweisprachregionalen Subnetzen zusammenzuführen und so ein gesamtschweizerisches „Curriculum Afrikastudien“ zu schaffen, das von einer zentralen Koordinationsstelle unterstützt werden sollte.

Im Zuge der Mehrjahresplanung der Universitäten und der BFI-Botschaft des Bundes ergab sich eine zweite Chance. Konkret stellt sich die Frage, ob die „Orchideenfächer“ weiterhin unterstützt oder zugunsten der Konzentration und Stärkung grosser Fächer gestrichen werden sollten. Als Mitarbeiter von Staatssekretär Kleiber konnte der Präsident diese Netzwerk-Idee als innovativen Ansatz in die damals neu ausgeschriebenen Kooperationsprojekte einbringen – der Zufall half etwas mit, denn anlässlich einer Dienstreise des Staatssekretärs in die Elfenbeinküste gab es auch Support durch Marcel Tanner und andere Universitätsvertreter. Das 1999 eingegebene „Kooperationsprojekt Aufbau eines pluridisziplinären Nebenfachs Afrikastudien“ wurde zwar von den Rektoren der Universitäten Zürich und Basel sowie dem Vizerektor der Universität Lausanne mitunterzeichnet, aber am Ende doch mit der Begründung abgelehnt, dass es nicht an einer einzigen Universität als Kompetenzzentrum verankert sei.

Die Bemühungen trugen indirekt am Ende doch noch Früchte: Zum einen wurde die Sichtbarkeit auf nationaler Ebene deutlich erhöht und die disziplinenübergreifende Vernetzung im Sinne von Area Studies gestärkt sowie die Nachwuchsförderung als Priorität erkannt. Zum anderen ermutigten die Aktivitäten viele Forschende, Projekte in die auf nationaler Ebene lancierten Förderprogramme einzureichen. Eine ganze Reihe von Fragestellungen konnten so im NFP 42+, im Schwerpunktprogramm Nord-Süd sowie in weiteren Fördergefässen bearbeitet werden. Die Diplomarbeiten und Doktorate ermöglichten die Qualifizierung vieler junger Forschender. Institutionell sind die Verhältnisse nicht wirklich besser als vor 20 Jahren. Basel ist zwar gestärkt durch das Engagement der Carl Schlettwein-Stiftung und der Universität sowie dem aktiven ZASB, in Genf ist aber das IUED im facettenreichen Graduate Institute diffundiert. Über das ganze Land verstreut gibt es dafür eine beachtliche Kompetenzdichte und viel mehr aktive Zellen und Projekte. Die jüngsten Veranstaltungen und Projekte der SGAS/SSEA vermitteln ein entsprechend ermutigendes Bild und zeigen, dass die Saat aufgegangen ist. Die Neuausrichtung auf (interdisziplinäre) Forschungsfragen war damals die richtige strategische Antwort auf die Unmöglichkeit, eine adäquate institutionelle Verankerung zu erreichen.

## La période récente: consolidation et croissance

■ ANNE MAYOR

En tant que co-présidente de la société depuis 2006, la tâche me revient de présenter brièvement l'évolution récente de la Société suisse d'études africaines. Sous l'arbre à palabres sénégalais ou le toguna dogon, je ne pourrais pas me permettre de parler d'histoire en présence de membres plus âgés, considérés comme plus informés et plus sages... J'appelle donc les « Anciens » de la société à me corriger ou à me compléter si nécessaire.

Comme cela a été présenté précédemment (voir les parties de J. Rial et B. Sottas), la SSEA a été fondée en 1974 à Berne, après des discussions préliminaires menées à Genève. Elle a été admise comme société membre de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) en 1980, après plusieurs tentatives infructueuses. En effet, à ses débuts, la société avait un profil moins académique qu'aujourd'hui. Ses activités ont évolué au fil du temps et, dans les années 1990, le comité s'est penché sur les questions d'évaluation des études africaines en Suisse dans l'optique de créer un cursus d'études africaines, et d'ancrer de façon pérenne les études africaines au niveau académique. Un tel cursus a pu voir le jour à l'université de Bâle en 2002. Parallèlement, dès 1996, B. Sottas et L. Roost-Vischer ont lancé les Forums suisses d'études africaines pour encourager la relève, créer des liens entre les jeunes africanistes et leur donner l'occasion de publier leur travail, parfois pour la première fois. Ces Forums se sont tenus tous les deux ans jusqu'en 2008 dans différentes villes suisses (Berne, Bâle, Zurich, Genève et Neuchâtel), et ont fait l'objet de publications dans la série « Etudes africaines suisses » chez Lit Verlag.

Parmi les évolutions récentes importantes de la société, l'une a concerné son mode de gouvernance. En 2002, suite à d'intenses discussions, une formule de co-présidence

a été mise en place à l'initiative de l'ethnologue bâloise L. Roost-Vischer, nécessitant pour ce faire la révision des statuts. On a l'habitude de dire que partager le pouvoir est un trait typiquement féminin... en tout cas, cette formule originale perdure depuis lors et permet de définir les stratégies et d'assurer le bon fonctionnement de notre société en tenant compte des diversités disciplinaires, linguistiques et de genre. Par ailleurs, le partage des responsabilités et de la charge de travail permet aux co-présidents de garder la motivation et l'enthousiasme nécessaires au bon fonctionnement de la société.

Une autre évolution, mise en œuvre sous la co-présidence partagée avec D. Péclard, a concerné la transformation de la formule des Forums, qui s'épuisait, en Journées suisses d'études africaines (SRAD – Swiss Research Africa Days). Ces dernières se tiennent depuis 2010 à l'Institut d'anthropologie de l'université de Berne, tous les deux ans. Incluant plusieurs panels thématiques sélectionnés suite à un appel ouvert, rassemblant professeurs, chercheurs, étudiants ou Africains de la diaspora issus de diverses institutions suisses, ainsi qu'une exposition de posters présentant les thèses de doctorat en cours, ces journées sont devenues des rendez-vous importants d'échange et de rencontre des africanistes en Suisse. La fréquentation de plus en plus importante de ces journées (plus de 70 personnes présentes en octobre 2014, à l'occasion du 40<sup>ème</sup> anniversaire de la société) témoigne du dynamisme actuel de la société et de l'engagement de ses membres, une situation favorisée notamment par l'existence du Centre d'études africaines de Bâle, véritable vivier de la relève.

Après avoir fonctionné pendant longtemps sur la base d'une alternance entre une année consacrée à une conférence thématique internationale, puis une année consacrée à un Forum ou un SRAD, la SSEA a passé la vitesse supérieure depuis 2013, organisant désormais jusqu'à trois événements par an. Ce changement de stratégie est en partie lié au souhait de la nouvelle co-présidence, incluant désormais D. Künzler, soutenue par un comité très engagé, et en partie à l'encouragement de l'Académie à collaborer avec d'autres sociétés affiliées.

En tant que société d'area studies, nous avons trouvé intéressant de nous associer avec des sociétés du même type, comme la Société Suisse des Américanistes (SSA) ou la Société Suisse Moyen-Orient et Civilisation Islamique (SSMOCI), pour explorer certaines thématiques telles que la mobilité religieuse entre Afriques et Amériques (2013), les critères de qualité et de performance des area studies (2014), ou les processus d'islamisation et de ré-islamisation en Afrique (2015). Nous collaborons aussi volontiers avec des sociétés disciplinaires, comme la Société Suisse d'Histoire, la Société Suisse de Sociologie, ou la Société Suisse pour la Recherche Environnementale et l'Écologie (SAGUF), pour l'organisation de conférences portant sur des thèmes tels que l'impérialisme sud-africain (2013), les politiques sociales et la sécurité sociale (2014) ou l'usurpation des terres en Afrique (2015). La liste des sujets et des sociétés susceptibles de coopérer est loin d'être épuisée et nous espérons mener cette nouvelle stratégie encore longtemps.

Enfin, suite à la volonté du rectorat de l'université de Genève de mettre en place une nouvelle stratégie liant cette institution académique avec le continent africain et de créer un cursus d'études africaines, notre société a été mandatée pour mener un mapping des activités de recherche et d'enseignement africanistes en Suisse romande, et remettre un rapport à ce sujet (Mayor et al. 2013). Certains membres du comité, dont D. Péclard qui a été tout récemment nommé pour cette tâche à l'université de Genève, sont occupés actuellement à préparer un projet de formation qui devrait rentrer en vigueur à la rentrée universitaire 2016. Ce nouvel ancrage institutionnel des études africaines en Suisse romande répond enfin aux recommandations émises par la société vingt ans auparavant, dans un rapport transmis à l'ASSH et publié par le conseil suisse de la science (Moser, Sottas 1996).

Aujourd'hui, 40 ans après la création de la SSEA, l'une des tâches à mener est l'archivage des documents, qui permettra un regard rétrospectif et analytique sur les changements qui se sont opérés au fil du temps, l'évolution du profil des membres, les

questions abordées, et l'impact de la société sur l'ancrage institutionnel des études africaines. Ce sujet sera proposé prochainement comme travail de master à l'université de Bâle. Nous travaillons également à assurer une meilleure visibilité de la société en collaborant, sous la houlette de l'Académie, à l'élaboration d'un portail internet rassemblant les activités de certaines sociétés s'intéressant aux « cultures ». Enfin, une question importante en suspens consiste à réviser notre stratégie en matière de publications, qui nous avait permis de faire paraître jusque-là une douzaine d'ouvrages scientifiques chez divers éditeurs, choisis en fonction du sujet et de la langue. Cette stratégie n'est en effet plus possible, car l'Académie a cessé de financer les monographies faisant office d'actes de colloque. Le dernier volume ayant pu bénéficier de l'ancien régime paraîtra en 2015 (Mayor et al. éd. sous presse). Dès à présent, de nouveaux montages financiers sont à l'étude pour pouvoir continuer à publier au nom de la société.

#### **BIBLIOGRAPHIE :**

- Mayor A., Künzler D., Péclard D., Droz Y., Arlt V. 2013. Les études africaines dans les universités de Suisse romande et de Bâle. Rapport de la société suisse d'études africaines (SSEA-SGAS).
- Mayor A., Négri V., Huysecom E. (éds), à paraître. African Memory in Danger – Mémoire africaine en péril. (Journal of African Archaeology Monograph series ; 11). Francfort : Africa Magna Verlag.
- Moser R., Sottas B. 1996. Evaluation de la recherche en sciences humaines en Suisse. Rapport de base pour les études africaines. Conseil suisse de la science, programme politique de la recherche FOP31a/1996. Berne.

## Hommage à Claude Savary

■ CHRISTOPHE GROS

Conservateur du département Afrique au Musée d'ethnographie de Genève, M. Claude Savary est décédé le 9 mai 2014, à Bulle, âgé de 75 ans. Quelques collègues ethnologues, sociologues et historiens ont entouré la famille le 14 mai, et par l'intermédiaire de diverses associations savantes, notamment le comité de la Société suisse d'études africaines, son milieu professionnel exprime ici un hommage à son inlassable effort scientifique conduit de 1961 à 2001 au MEG. Pionnier en son approche muséologique, Claude Savary fut une figure romande d'abord, puis très vite suisse, et enfin francophone, de l'ethnographie. La messe fut prononcée par un prêtre africain, en des circonstances propres à rappeler la contribution originale du défunt au dynamisme de l'africanisme en Suisse, tant à l'université que dans les instances du développement, au sein des ONG et dans les musées.

En 1976, il soutenait sa thèse à l'université de Neuchâtel (sous la direction des Prof. Jean Gabus et Paul Mercier) sur la littérature orale des Fon de l'ancien Danhomè (République du Bénin), ce qui lui permit d'apprendre le fongbé. À partir de nombreuses missions de terrain, il a mis sur pied des expositions et des publications sur des thèmes délicats comme l'esclavage, la magie et la guérison, ou le statut des naissances de jumeaux. Avec une honnêteté rationnelle, il traçait son chemin des connaissances. En revanche il est de notoriété publique que Claude Savary, parfois aussi en langue allemande et avec un humour corrosif, ou bien citant des proverbes du Bénin, s'enfermait souvent dans des polémiques ou des débats houleux. Il tenait à suivre une voie médiane, hors du clivage, dominant à l'époque, entre vision de gauche (décolonisation et culpabilité) et dogmatisme de droite (nouvelle muséologie esthétisante). De formation classique, il savait s'entourer des compétences externes, indépendantes d'esprit, différentes de sa ligne d'interprétation, de chercheurs tels que Gilles Labarthe, Roger



Claude Savary au vernissage de l'exposition Égypte, Oasis d'Amun-Siwa. 1986 (image : R. Granger).

Brand, Anne Mayor ou Carlos Valliente-Noailles. Avec Kua et Himba en 2001, il signait une exposition sur deux peuples traditionnels du Botswana et de Namibie face au nouveau millénaire, en insistant sur l'avenir des peuples autochtones, sans une once de complaisance envers la tentation de nostalgie induite par l'étude des sociétés tribales. Sa curiosité et sa passion de la comparaison l'ont fait parcourir, en ramenant à chaque fois des photographies descriptives de qualité, le vaste continent africain, du nord au sud, d'ouest en est, mais aussi, le Moyen-Orient et l'Iran de son épouse arménienne, qui lui apprit le persan. Afin de confronter les civilisations et les grandes religions aux rythmes de la vie quotidienne et des techniques artisanales, toujours mises en lumière dans ses expositions, il mettait un soin exigeant à expliquer la culture matérielle et les rites minutieux des indigènes. Précautions que le conservateur, fier de son éducation neuchâteloise, apportait bien sûr à ses collections et à son dépôt exemplaire. Esprit exact, il ne supportait ni la négligence, ni le bavardage, ni la mollesse des approximations, jusqu'à être cassant avec certains idéologues. Auprès de son employeur, la Ville de Genève, il a également partagé ses convictions sociales pour l'amélioration des relations de travail et a sincèrement respecté les métiers manuels et intellectuels des musées, de l'atelier au photographe, des gardiens aux bibliothécaires, des donateurs aux magistrats successifs. Il collaborait régulièrement avec de nombreux collectionneurs privés, avant que ce ne fut la vogue, et tirant sur sa pipe, dans le hall, prononçait des avis solides sur les pièces présentées par une noria de marchands.

Il plaçait un point d'honneur à ne s'épargner aucune prise de bec, certaines légendaires, avec des esprits forts de l'université ou des médias, dans la défense des Africains dans leur contexte de vie actuelle. Avec sa disparition, les institutions helvétiques chargées de la sauvegarde du patrimoine africain regrettent un précurseur toujours en éveil pour soutenir les jeunes scientifiques de tous pays, et valoriser concrètement les effets de leurs travaux dans leur pays d'origine. Genève a connu une période féconde autour de l'IUED, de *Genève-Afrique*, des milieux culturels et militants, réseaux répartis maintenant dans l'ensemble de la Suisse. Ce qui précède suscite des sou-

venirs que plusieurs générations véhiculent en exprimant leur reconnaissance envers quelques conservateurs suisses, dont Claude Savary, alors président de la Société suisse d'études africaines (SSEA), Lorenz Homberger, Bernhard Gardi, Roland Kaehr ou Charlotte de Graffenried. Tous investissaient beaucoup de leur disponibilité cordiale pour faire avancer, auprès des élites d'Afrique, le souci et le sens de l'histoire dans le dessein d'honorer la mémoire communautaire. En effet, Claude Savary n'a pas économisé son énergie pour faire archiver et protéger les documents, les œuvres et les traces du patrimoine dispersé, au bénéfice des actuels chercheurs africains. Cette tradition historiciste est aujourd'hui reprise et reconduite par les conservateurs actuels du MEG, Boris Wastiau et Floriane Morin, à l'occasion de la ré-ouverture du Musée en novembre 2014.

# ÉVÉNEMENTS • VERANSTALTUNGEN • EVENTS

## Summer School: Interdisciplinarity in Area Studies. Basic and Applied Research

BASEL, 29.08.–05.09.2015

The second *Basel Summer School in African Studies* will be offered in the SUK-funded joint training module *Methodological Challenges in Area Studies*. It will address the prevalent demand—implicit or explicit—that knowledge produced on Africa should be practically based, solution oriented, and relevant for development. It will focus on conceptual challenges this may entail. The theme will be addressed along the following lines:

- Research design: Conceptual problems vs. practical problems
- Analytical design: Formulating problems
- Practical design: Formulating solutions
- Policy design: How solutions work in the real world
- Evaluation design: Checking the relevance of research
- Becoming an expert: How to make expertise relevant and valorise research competences

The expected outcome of the Summer School is a deep theoretical and practical understanding of the difference between basic research and applied research as well as the development of the ability to translate research results into practical action in the context of African Studies and Area Studies in general.

### FACULTY

- Elísio Macamo (convenor), Associate Professor of African Studies at the University of Basel (Switzerland)
- Ulf Engel, Professor of African Politics at the Institute of African Studies, University of Leipzig (Germany)

- Jeremy Gould, Professor and Programme Coordinator Development and International Cooperation at the Department of Social Sciences and Philosophy, University of Jyväskylä (Finland)
- Daniel Künzler, Lecturer in Sociology, Social Policy and Social Work at the University of Fribourg (Switzerland)
- Brigit Obrist, Professor of Anthropology at the Institute of Social Anthropology, University of Basel (Switzerland)

### APPLICATION PROCEDURE

Participants will be selected on the strength and merits of a five-page application in which they explain (a) what they are working on, and (b) how their work relates to the topic of the Summer School. Applications should be supported by two letters of recommendation. The maximum number of participating PhD students is 20. The deadline for applications is 30 April 2015.

### FURTHER INFORMATION

Please visit the website of the Centre for African Studies Basel:  
[www.zasb.unibas.ch/research/phd-programme/courses-and-events/](http://www.zasb.unibas.ch/research/phd-programme/courses-and-events/)  
or contact [pascal.schmid@unibas.ch](mailto:pascal.schmid@unibas.ch)

## Conference: Africa and the Academy in the 21<sup>st</sup> Century

BASEL, 10.–12.09.2015

20 years ago the conference Africa and the Disciplines and the landmark publication (V. Mudimbe, R. Bates and J. O'Barr 1993) that resulted from it asked for Africa's contribution to the disciplines. It showed the extent to which Africa as an apparently marginal field of study had already contributed to the emergence of new topics and ideas in the respective disciplines. The momentum created by these insights was however short lived. The study of Africa has not only contributed to the development of the disciplines; as an interdisciplinary field, it has changed the character of what once were separate disciplines and brought them closer together. Scholars became increasingly interested in the spaces between the disciplines. This interest, which is usually cast in terms of interdisciplinarity or transdisciplinarity, has bred a wide range of new and interesting studies with stimulating findings. Africa has created new research fields that no longer fit into the existing disciplinary framework. This increasingly affects our view of what the social sciences and the humanities are about, the topics that they will need to address in the future and how these new fields shape our understanding of the academic landscape as a whole.

### FOCUS OF THE CONFERENCE

This conference traces the changing academy in its relation to Africa as a field and driving force of its transformation. As the social and cultural spaces that once informed disciplinary boundaries change, the scholarly landscape is increasingly dissolved and reshaped. On the one hand, African Studies by its very nature as an area study had always been interdisciplinary. On the other, it was often criticised as methodologically weak and marginal in its contributions to theory. Such criticisms no longer hold. New fields of inquiry and reflection, such as visual culture instead of art history and anthropology or governance as political articulation instead of political science and sociol-

ogy, respond to a situation where established disciplines no longer seem to provide adequate answers to the complexity on the ground, and many explanations no longer hold what they promise. To some extent, the academic landscape is nowadays more often renewed from its margins, that is from the spaces in between the disciplines, and not from its disciplinary centres.

The conference brings scholars together that have worked in such newly emerging fields and have contributed to this reconfiguration of the academic landscape. Most of them still had a disciplinary background when they became aware of the epistemological challenges on the African ground and the less than satisfactory answers their respective disciplines provided. They have developed new methodological approaches and novel theoretical frameworks that are increasingly acknowledged as original contributions to the academy. They are invited to reflect on their often lifelong experience, to comment on the current state of research beyond disciplinary borders and to have their say on the relevance of the current transformation for the future of the academy.

### CONVENORS

Veit Art, Till Förster, Elísio Macamo, Centre for African Studies Basel with the Swiss Society for African Studies

### FURTHER INFORMATION

A call will be circulated shortly. For queries please contact [veit.art@unibas.ch](mailto:veit.art@unibas.ch).

## 1<sup>st</sup> Namibia Research Day (Basel, 26.09.2014)

■ LENA BLOEMERTZ & GIORGIO MIESCHER

The 1st Namibia Research Day held in Basel was organised by the Centre for African Studies Basel in collaboration with the Basler Afrika Bibliographien. In the light of various new collaboration projects between the University of Basel and the University of Namibia as well as the Polytechnic of Namibia, the event aimed at bringing together graduate students and scholars from different disciplines in the humanities and natural sciences currently working on Namibia, and at offering a platform for discussion and exchange beyond disciplinary boundaries.

The event brought together a diverse group of researchers not only from Basel but also from other universities in Switzerland and Germany. Most of the participants gave short



presentations on their research which covered a broad spectrum of themes and questions in fields such as history, geography, meteorology, and anthropology. The fourteen presentations engaged with a variety of topics ranging from colonial veterinary policy and practice, the establishment of a South African diamond regime, local gender construction through mission work, the materiality and imagination of space through railways and nature conservation, to small-scale farming and soil conservation and, finally, to archival and librarian practices in the postcolonial condition.

The presentations gave an overview of ongoing research and thinking and were starting points for fruitful as well as challenging discussions and interdisciplinary exchange. Besides the research-related presentations, the participants vividly engaged in debates on general issues relevant for any researcher, such as the questions of how we can strengthen the collaboration with Namibian institutions and colleagues and what readership we write for as academics based in Europe and working on an African country.

The good response to this first call reflected the wide interest in Namibian Studies in Basel. It also proved to be a very suitable and attractive platform for scholars coming from other universities where the expertise on Namibia is less accentuated. The participants' positive response encouraged the organisers to make the Namibia Research Day an annual event in Basel. Hence the 2<sup>nd</sup> Namibia Research Day is scheduled for September 2015 and details will be announced in due time.

For further information please contact Lena Bloemertz ([lena.bloemertz@unibas.ch](mailto:lena.bloemertz@unibas.ch)) or Giorgio Miescher ([giorgio.miescher@unibas.ch](mailto:giorgio.miescher@unibas.ch)).

Aerial view of the new African township in Windhoek, 1959 (picture: National Archives of Namibia).

## Rapport : Journées d'études africaines (Berne, 17.–18.10.2014)

### ■ MOHOMODOU HOUSSOUBA

Organisées en six panels avec une exposition de posters en toile de fond, les Journées d'études africaines 2014 se sont déroulées dans un contexte particulier qui expliquerait l'affluence historique de participants de toutes les générations d'africanistes de Suisse et d'ailleurs (Europe et Afrique). D'entrée de jeu, le panel de la matinée, « Cultures of Capitalism : Worldviews, Wealth, and Well-Being » met en débat les représentations de la fortune et du bien-être, dont la quête mobilise les pratiques spirituelles et religieuses qui parcourent les sociétés africaines. Des pratiques divinatoires dans l'extraction minière en Angola à la construction de l'économie boursière en Afrique du Sud, l'Afrique australe offre un riche terrain d'analyse de l'intersection entre religion, économie et politique. Ensuite, le panel « The Political Economy of Space in African Cities » s'est appesanti sur un thème récurrent des dernières années : les défis de l'occupation et de l'aménagement de l'espace urbain qui deviennent un enjeu central de gouvernance politique et économique à travers le continent. D'autres aspects de la thématique refont surface au cours du dernier panel sur les traitements variés du domaine foncier urbain en Afrique.

Les sessions du vendredi après-midi ont permis de reprendre le débat sur les mobilités, à travers les rêves de jeunes universitaires ouest-africains. Le panel « African Academics : Aspirations, Mobilities and Trajectories » a fait retentir les voix des jeunes diplômés – une catégorie socioprofessionnelle peu connue, bien qu'elle soit appelée à jouer un rôle déterminant dans l'avenir du continent. D'autres aspects importants concernent la question de la langue, surtout la relation entre langue scolaire/universitaire et langue familiale/nationale, dans un contexte d'expérimentation perpétuelle dénué de tout consensus en vue sur le plurilinguisme académique, pour lequel il ne manque pas de plaidoyers passionnés. Le panel « Culture, power and the public

space » élargit ce débat sur la langue aux enjeux de la mémoire collective (génocide rwandais), de l'espace audiovisuel, de l'appropriation des outils et contenus numériques (YouTube et le reportage populaire par vidéos en milieu urbain) et, surtout, sur le domaine de la production de textes en ligne dans les langues africaines. Sur ce plan, la présentation du projet pilote de promotion de Wikipédia dans les écoles africaines met en lumière de nouvelles stratégies multiformes – autant de résistance culturelle que de participation active à la diversité textuelle sur internet. Pour l'Afrique, l'enjeu est de taille, vu la rareté de textes dans les langues africaines et la faible qualité globale des contenus accessibles en ligne sur le continent. »

La soirée a été consacrée à l'Assemblée générale de la société et à la projection du documentaire de Balz Andrea Alter, *Europaland* (2010). Le film, tourné au Cameroun, donne la parole à une grande variété de personnes, allant de celle qui connaît l'Europe à travers la télévision et sa propre imagination à l'ex-immigré rentré au bercail après un long séjour en Occident. Le réalisateur confronte le spectateur aux idées reçues de part et d'autre et stimule un débat vigoureux sur le face-à-face Afrique-Europe.

La deuxième journée a démarré avec le panel sur « Le rôle de la culture dans la résolution des conflits » qui analyse les interventions d'artistes et d'acteurs des médias dans les zones de conflits en Afrique et la perception contrastée ou ambivalente de ces actions publiques en faveur du « vivre ensemble », surtout après des épisodes de crise aiguë. Des éclairages particulièrement pertinents ont été faits par rapport au déploiement de la culture ancestrale en faveur d'une coexistence harmonieuse entre différents groupes. C'est le cas de figure des femmes ivoiriennes de l'espace ethno-culturel akan qui, de 1949 à 2012, sont « sorties » de façon épisodique pour signifier aux acteurs politico-militaires la gravité de la situation. Comme dans d'autres pratiques de la désobéissance civile, elles acceptent de s'exposer à la répression violente pour obtenir l'arrêt des hostilités qui mettent en danger la survie collective. De même, les nouveaux conflits introduisent un glissement des référents et une instrumentalisation

potentielle des pratiques culturelles dans les processus de résolution des conflits. Les cas des tribunaux dits « traditionnels » au Rwanda, en RDC et Afghanistan illustrent une dynamique de reconstruction de traditions qui masquent en fait la complexité des réalités antérieures sur le terrain. La tentative n'est pas condamnée à l'échec, mais sa réussite dépendra d'un minimum d'adhésion des divers acteurs aux éléments de la culture « endogène » invoquée.

Les rencontres se sont terminées par « Changes in Land Tenure Systems and Land Deals ». Ce panel dense explore le problème de l'acquisition et, de plus en plus, l'accapement des terres en Afrique, avec des cas d'étude pris en Namibie, au Niger et au Kenya. Ces exemples illustrent une fois de plus la coriacité du problème foncier en Afrique, en milieu rural aussi bien qu'urbain. L'accès à la terre reste une aspiration populaire globale qui vient constamment se heurter à la réalité de la spéculation et de l'insécurité foncières, sources d'iniquité et de violence. Ainsi, quel que soit le pays étudié, en traitant les différends fonciers, on touche à toutes les sources de conflictualité contemporaine : le rapport entre propriété ancestrale et domaine étatique, le rôle du genre comme facteur de sécurisation ou de dépossession de la propriété foncière, le bail ou la vente des terres aux acquéreurs étrangers – entrepreneurs individuels, multinationales ou même fonds souverains. La complexité des motivations, enjeux et effets fait que cette thématique, maintes fois visitée ces dernières années, restera longtemps d'actualité pour les regards croisés d'africanistes émanant de différentes disciplines.

La diversité thématique et la richesse scientifique de ces journées de recherche font honneur au 40<sup>ème</sup> anniversaire de la SSEA, dont plusieurs contributions se font l'écho dans ce numéro.

Rendez-vous des sciences sociales et naturelles lors du dernier panel : « Changes in Land Tenure Systems and Land Deals » (image : Veit Artl).



## Report: Social Anthropology and Global Transformations (SEG/SES Annual Conference, Basel 31.10.–01.11.2014)

■ FIONA SIEGENTHALER

The Conference was organized as collaboration between the Science Commission of the Swiss Ethnological Society SEG/SSE and the Institute of Social Anthropology, University of Basel, the Centre for African Studies Basel and the Museum der Kulturen Basel. In the foreground were anthropological perspectives on the processes of transformation in societies worldwide, and how these transformations effect transformations in research questions and methods in contemporary social anthropology. The conference offered a rich programme. It was preceded on Thursday by the General Assembly of the Swiss Ethnological Society at the Museum der Kulturen and the subsequent screening of Balz Andrea Alter's documentary *Europaland – A Journey into Popular Cameroonian Imagination* (2010).



The first day started with the keynote lecture “Life within Limits and the Perplexities of Migration” of Prof. Michael D. Jackson (Harvard Divinity School), which likewise constituted the first “JJ Bachofen Lecture: Grundfragen der Ethnologie,” an annual distinguished lecture series launched by the Institute of Social Anthropology at the University of Basel. Quoting extensively from conversations he had conducted with a young Kuranko girl, the eminent proponent of existential anthropology lured the audience into a fascinating world of conversation, social imagination, migratory experience and intersubjectivity, particularly between the anthropologist and his West African interlocutors.

The second part of the day, as well as Saturday afternoon, were marked by eight thematic plenary sessions, while Saturday morning was dedicated to a plenary discussion organized by the Science Commission of the SEG. Moderated by Bettina Beer, Till Förster, Kathrin Oester, Barbara Waldis and Alessandro Monsutti discussed challenges and chances regarding “Transformation in cultural and social anthropology in different contexts of higher education in Switzerland”. While some institutions have to grapple with comparable difficulties such as continuing structural and educational reforms that impact on the programming of courses, the plenary showed that there also are significant differences in the role and relevance attributed to anthropology between the institutions, depending on, for instance, the type of institution, the flexibility and freedom in the course designs, and the particular federal policies.

The core of the conference consisted of eight thematic panels, with five to nine papers presented in each. The majority of the panels had invited a keynote speaker or a discussant from universities all over Europe and beyond who significantly contributed to a diverse and multi-perspective discussion of the panel themes. The range of regional and thematic foci in the panels was as broad as the Swiss expertise in anthropology, with the first block of panels discussing transnational corporations and their role in local

The keynote by Michael D. Jackson attracted a large audience (picture: Anna Stahl 2014).



Plenary session on transformation in Cultural and Social Anthropology in different contexts of higher education in Switzerland (picture: Anna Stahl 2014).

transformations (chaired by Doris Bacalzo, Bettina Beer and Tobias Schwörer, University of Lucerne); anthropology and education (chaired by Kathrin Oester and Judith Hangartner, University of Teacher Education Bern; Anja Sieber, University of Bern, and Gisela Unterweger, Zurich University of Teacher Education), the panel resulting in the foundation of a new working group specializing in this field; exhibition concepts and the role and function of anthropological museums in times of global cultural dynamics (chaired by Alexander Brust, Museum der Kulturen Basel and Karin Renold, School of Museum Studies); and new approaches in the research of health and care of elderly people with regard to both bodily transformation in age and transformations in institutional and intergenerational care relationships (chaired by: Piet van Eeuwijk, Sandra Staudacher Preite, Andrea Grolimund, University of Basel and Marion Droz Mendelzweig, University of Applied Sciences Western Switzerland).

Kinship and the role of assisted reproductive technologies in a globalized world was the topic of one of the four panels on Saturday afternoon (chaired by Anika König, Freie Universität Berlin and Nolwenn Bühler, University of Zurich), with concurrent panels on the relation between global discourse and local realities of indigenous communal land titling (chairs: Esther Leemann, University of Lucerne and Irina Wenk, University of Zurich); and two quite different panels on methodology, the one dealing with mixed methods approaches in health research (organized by the commission for medical anthropology), the other on comparison and participation and observation as complementary methods (chairs: Barbara Heer, Lucy Koechlin, Till Förster and Rita Kesselring, all University of Basel). A workshop organized by the commission for audiovisual media (chaired by Silke Andris and Balz Alter, University of Basel and University of Aarhus) furthermore presented short films produced by students of visual anthropology in the framework of the SEG-Camera Workshop in summer 2014.

As an evening programme, the Museum der Kulturen offered well-attended guided walkabouts through its three current exhibitions, followed by the conference dinner at the Museumsbistro Rollerhof. On Saturday lunch, the fantastic weather as well as the “Herbstmesse” lured the conference participants out into the sun, where soup and sandwiches were offered in the medieval courtyard of the Museumsbistro.

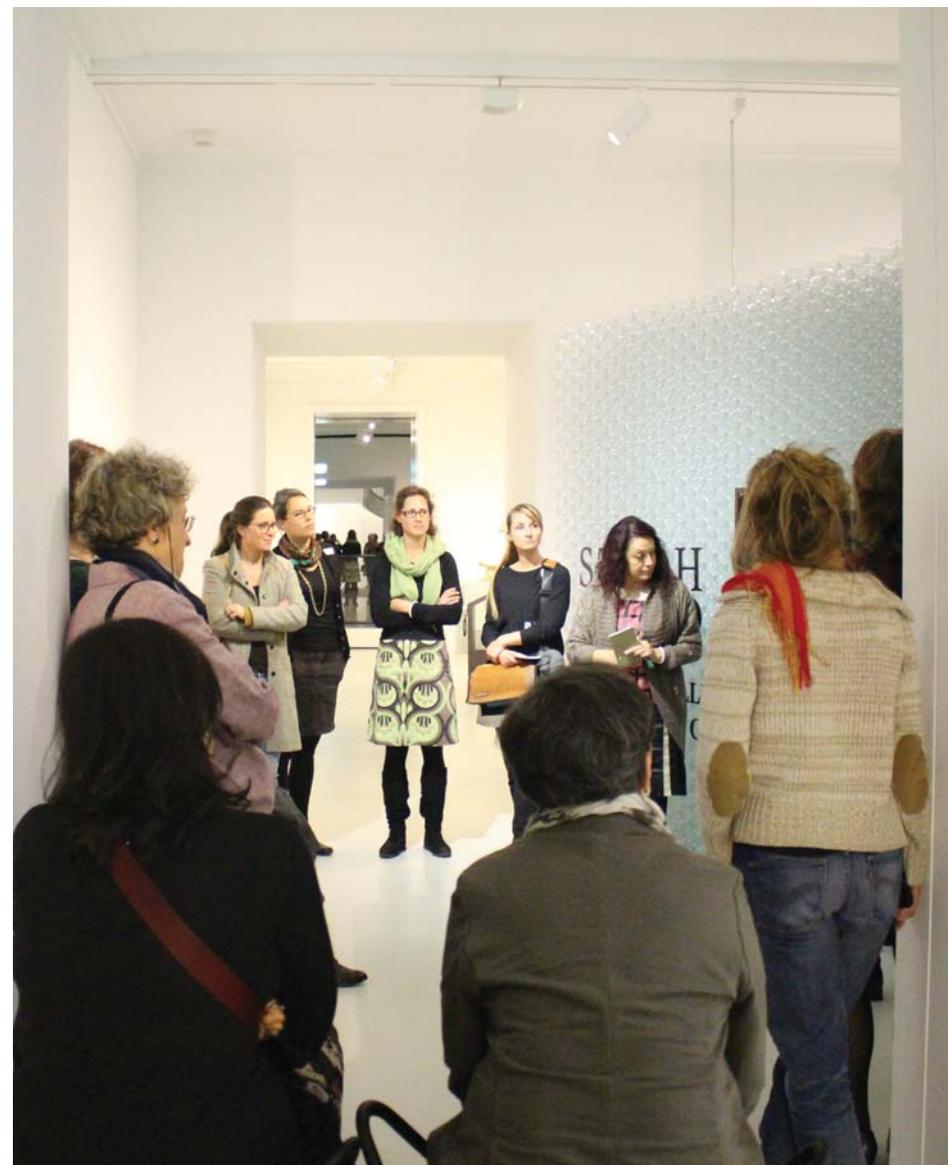
With research fields regionally ranging from central and eastern Europe, the Mediterranean, Meso- and South America, India, South East Asia to Africa, the conference adequately reflected the specializations of the institutes for Anthropology in Swiss universities, with almost all parts of Africa represented mainly in the contributions from scholars in Basel or international scholars who at some point in their career studied or worked in Basel. The conference was attended by more than 160 participants, reach-

ing a new peak in the long-term increase of the annual SEG conference participants. It is noteworthy that a remarkable number of speakers as well as visitors were international, coming from European countries, Israel, Australia, the USA, Tanzania, and Mali. Several students were engaged as helping hands in the conference preparation and realization, as audiences in the diverse panels, and entire classes attended the jam-packed keynote lecture by Michael D. Jackson. The audience of the keynote lecture perhaps was most reflective of the synergies and symbiosis of African Studies and Social Anthropology at the University of Basel, and their common intensive and extensive scholarly networks not only in Africa, but also beyond.

#### **ORGANIZING COMMITTEE OF THE CONFERENCE:**

Alex Brust (Museum der Kulturen Basel), Piet van Eeuwijk and Fiona Siegenthaler (Institute of Social Anthropology, University of Basel).

The conference program is available on the website of the SEG:  
[www.sagw.ch/seg/colloques/archive-colloques/colloque2014.html](http://www.sagw.ch/seg/colloques/archive-colloques/colloque2014.html).



Friday evening visit to the Museum der Kulturen Basel, which co-organized the conference (picture: Anna Stahl 2014).

# RECHERCHE • FORSCHUNG • RESEARCH

## Le cyanure et le poro ou la métaphore de l'effet des activités extractives d'or sur le département de Korhogo en Côte d'Ivoire

■ DJÉDOU MARTIN AMALAMAN

En Afrique de l'Ouest, de nombreux témoignages sur l'exploitation de l'or associent les volets culturel, économique et social. L'activité, qui était essentiellement artisanale jusqu'à la pénétration coloniale au 18<sup>ème</sup> siècle, connaîtra l'introduction d'outils de production modernes pour une exploitation optimale. En Côte d'Ivoire, le processus sera identique et les colons procéderont, dès leur arrivée, et grâce aux témoignages oraux, au recensement et à l'exploitation des sites aurifères. Dans le nord ivoirien, l'agriculture étant la principale activité des Sénoufo, l'exploitation de l'or sera plutôt l'apanage des non nationaux (Maliens, Burkinabés, Guinéens) jusqu'en 2002. À l'avènement de la crise militaro-politique de septembre 2002, les zones Centre, Nord et Ouest (CNO) du pays tomberont sous le contrôle de la rébellion et se verront coupées de la zone gouvernementale (la zone Sud du pays). Cette situation occasionnera la baisse des prix des cultures pérennes comme le coton, l'anacarde, la mangue, etc. On assistera alors à une ruée des nationaux de la zone vers les sites d'exploitation d'or qui parsèment actuellement la région de Korhogo.

### ACTIVITÉS D'ORPAILLAGE À TONGON RANDGOLD ET RETOMBÉES SOCIALES

RANDGOLD est une entreprise minière américaine active en Côte d'Ivoire depuis 1993. Suite aux différentes crises militaro-politiques qu'a connues la Côte d'Ivoire, la reprise effective des activités extractives de cette entreprise a eu lieu en 2006 et en 2011. RANDGOLD emploie quelque 1 500 personnes, selon la direction des ressources humaines de cette société. Contrairement à Nafoun, l'activité d'orpaillage est ici industrielle. Sur le plan des réalisations sociocommunitaires, RANDGOLD a dépensé, jusqu'à la fin de l'année 2013, plus de cent vingt-deux millions de francs CFA (122 464 081 FCFA) sur des projets principalement liés aux secteurs de l'éducation



Mine d'or à Tongon (image : Randgold, date inconnue).

de base, de l'eau, ainsi que de l'agriculture. La construction de salles de classe et de logements pour les instituteurs constitue les projets liés à l'éducation de base. Pour le développement de l'agriculture, les villages de Kofiplé et de Katonon ont bénéficié d'un don de tracteur qui servira à générer des revenus. Quant aux populations des villages de Korokara et Tongon, elles disposeront d'une pompe d'hydraulique améliorée (HVA) qui fournira de l'eau courante aux populations. Dans la même logique, une infirmerie a été construite à Tongon. L'entreprise a également offert à l'institut de formation des infirmiers une salle informatique équipée, d'une valeur de huit millions FCFA.

### ACTIVITÉS D'ORPAILLAGE À NAFOUN ET RETOMBÉES SOCIALES

Contrairement à Tongon, Nafoun connaît une extraction plutôt artisanale et clandestine. La plupart des orpailleurs ne disposent pas de permis d'exploitation. En termes de

retombées, les orpailleurs reversent au village et aux propriétaires terriens la somme de 1 000 FCFA par gramme d'or exploité. En fin de production, cette manne financière est répartie de façon équitable entre les propriétaires terriens et le village. La part du village sert à réaliser des activités d'utilité publique et celle des propriétaires terriens est partagée entre les membres des familles. C'est le chef de village et sa notabilité qui gèrent les fonds publics.

Toutes ces raisons motivent les villages et les propriétaires terriens à encourager les explorateurs à chercher l'or sur leurs terres. On assiste ainsi à une prolifération de sites artisanaux à Nafoun. Bien gérés, les dividendes permettent de réaliser des infrastructures communautaires, comme en témoigne la construction d'une école primaire de six classes à Nafoun. Cette école est non seulement une fierté pour les populations de Nafoun, mais aussi un motif d'émulation pour les localités voisines.

### **DE LA MÉTAPHORE CYANURE ET PORO OU DES CONSÉQUENCES DES ACTIVITÉS EXTRACTIVES D'OR À NAFOUN ET TONGON**

Le cyanure (produit chimique utilisé dans l'extraction de l'or) caractérise les activités d'extraction de l'or et leur corollaire de produits chimiques, menaces sanitaires, occupation de l'espace, reconfiguration des populations et des activités économiques et surtout pollution de l'environnement. Le poro symbolise ici l'institution traditionnelle sacrée d'initiation en pays sénoufo ivoirien. Cette institution a pour cadre d'expression les sanctuaires boisés.

La métaphore « cyanure et poro » veut ainsi montrer, d'un point de vue socio-anthropologique, les conséquences positives et négatives des activités d'extraction d'or à Nafoun et Tongon, ainsi que sur l'écosystème du département de Korhogo. Les effets induits par l'extraction d'or peuvent être appréhendés à deux niveaux, socio-économique et culturel, d'une part, et agraire et environnemental, d'autre part.

### **DES CONSÉQUENCES DE L'EXTRACTION DE L'OR AUX NIVEAUX SOCIO-ÉCONOMIQUE ET CULTUREL**

*Les activités d'extraction d'or, facteur de relative stabilité économique*

Que ce soit au niveau artisanal ou industriel, les personnes travaillant dans les mines d'or perçoivent des intéressements ou salaires réguliers qui varient entre 5 000 et 13 000 FCFA par jour, rémunération très motivante et procurant une certaine stabilité économique face aux aléas climatiques (longue saison sèche et courte saison pluvieuse, occasionnant de mauvaises récoltes). Par ailleurs, les prix des cultures pérenne, comme le coton et l'anacarde, dépendent du marché international, d'où les gains fluctuants de l'agriculteur. Aux yeux de la population, l'obtention d'un salaire régulier dans les mines d'or rend la situation économique et sociale plus stable.

*Les activités d'extraction d'or, facteur d'ascension sociale*

L'ascension sociale dont il est question ici est liée à la relative stabilité économique évoquée plus haut. Celle-ci est perçue par les populations comme une autonomie et une indépendance économique et financière. Elle accorde aux individus une certaine considération et une place dans la société, d'un point de vue financier. Elle permet, par exemple, de faire face aux dépenses quotidiennes des familles et surtout d'organiser les funérailles des parents, un fait social très important en pays sénoufo.

*Les activités d'extraction d'or, facteur de réduction des pressions foncières*

Les Sénoufo étant principalement agriculteurs, leur reconversion dans les activités d'orpaillage est facteur de réduction des pressions sur le foncier et les activités agricoles. Toutefois, il importe de préciser que cette mutation n'exclut pas les conflits fonciers. À Tongon, les populations ont été desaisies d'une superficie de 1 135 hectares de leurs terres et réinstallées sur d'autres terrains qui appartiennent au village. Mais cela n'est pas sans conflit foncier, bien que le nombre élevé de personnes travaillant à la mine, estimé à plus d'un millier, diminue la pression foncière. La mine offre, en effet, d'autres activités génératrices de revenu.

### *Les activités d'extraction d'or, une aubaine pour les propriétaires terriens*

Les activités d'extraction d'or sont une aubaine pour les propriétaires terriens. A Tongon, par exemple, les quatre familles qui composent le village de Kofiplé, propriétaire des terres de Tongon, ont perçu plus de 90 millions de francs CFA.

### *Les activités d'extraction d'or, une « chance » pour les villages*

La majorité des personnes enquêtées affirment que la présence des activités extractives d'or dans leurs localités constitue une vraie chance, pour les populations de cette partie du pays, d'enfin connaître les effets du progrès et du développement, à divers niveaux. Au niveau infrastructurel, par exemple, le village de Tongon, en tant que village hôte de RANDGOLD, a subi quelques transformations. Situé à environ trois kilomètres de la mine, il n'avait pas d'infrastructures sanitaires et scolaires. Depuis l'implantation de la mine, le village dispose d'une école primaire, d'une infirmerie, d'un stade, d'un poste de gendarmerie et de deux logements d'instituteurs, en plus de la grande cité des travailleurs de la mine. Ces constructions ont amélioré la qualité de vie dans le village de Tongon.

## **LES CONSÉQUENCES NÉGATIVES**

Des effets néfastes et des conflits sont provoqués par les activités extractives d'or dans les localités de Nafoun et Tongon. Les conflits sont divers, multiformes et multi-acteurs (conflits entre jeunes et notabilités, familles, villages, jeunes, etc.). Les conflits entre les jeunes et la notabilité de Nafoun ont trait à la gestion des ressources générées par les activités extractives d'or dans le village. Ils (les jeunes) décrient la gestion opaque de l'argent de la caisse du village par la notabilité. Ils estiment que celle-ci devrait les associer à l'usage des fonds reversés par les orpailleurs pour la réalisation des infrastructures communautaires du village.

Infirmière financée par la mine (image : Randgold, date inconnue).

En dehors des conflits entre les individus, les activités minières opposent des localités voisines. Par exemple, le village de Nafoun entretient des relations conflictuelles avec le village de Tiébila, proche d'environ quinze kilomètres, tous deux revendiquant le même site d'exploitation. Ils contestent jusqu'à présent les résultats de l'enquête réalisée par les autorités administratives pour l'octroi des permis d'exploitation d'or à Nafoun. Les deux villages revendiquent la propriété de la rivière Lokova, bordant le site d'exploitation et constituant la limite naturelle entre les deux localités.

## **CONCLUSION**

L'objectif général de notre étude était d'identifier, à travers la théorie de la structu-



ration d'Anthony Giddens, les changements socio-économiques et fonciers induits par l'exploitation de l'or à Tongon et à Nafoun, dans la région de Korhogo. Dans ce but, nous avons procédé à la lecture de documents, à des observations directes sur les sites d'exploitation, à la photographie de certaines réalités sur les sites et dans les villages, à la réalisation de « focus groups » dans les villages et à l'administration de guides d'entretien et questionnaires dans les villages et sur les sites d'exploitation minière. Ces techniques de collecte de données nous ont permis de recueillir de nombreuses informations qui confirment notre hypothèse, selon laquelle « les activités d'extraction d'or à Nafoun et à Tongon sont les facteurs explicatifs des dynamiques socio-économiques et agraires observables dans les deux localités ». Elles ont également permis d'analyser les dynamiques socio-anthropologiques, économiques, foncières et environnementales induites par l'exploitation (artisanale et industrielle) de l'or à Nafoun et Tongon.

On retient, par exemple, que grâce à l'exploitation de l'or à Nafoun et Tongon, de nouvelles activités économiques naissent. Le commerce se développe, des bars et des maquis se créent et des habitations sont construites. Grâce à l'exploitation de l'or, des infrastructures sociocommunautaires ont été réalisées dans les villages de Nafoun et Tongon. Par contre, cette même activité est également à la base de conflits entre les familles, les villages, les notabilités et les jeunes, les orpailleurs et les populations. Aussi, présente-t-elle de nombreux risques d'accident (les puits abandonnés) et de pollution (les déchets et les eaux usées de la mine d'or de Tongon) pour les populations.

**Djédou Martin Amalaman**, socio-anthropologue, est assistant de recherche à la haute école de travail social (HETS) de Genève et à l'université de Genève. Il est bénéficiaire d'une bourse d'excellence de la Confédération suisse. En Côte d'Ivoire il est enseignant-chercheur et chargé de communication à l'université Péleforo Gon Coulibaly (UPGC) de Korhogo, ainsi que directeur adjoint du Laboratoire des Sciences Sociales et des Organisations (LASSO). Contact : martialmalaman@yahoo.fr.

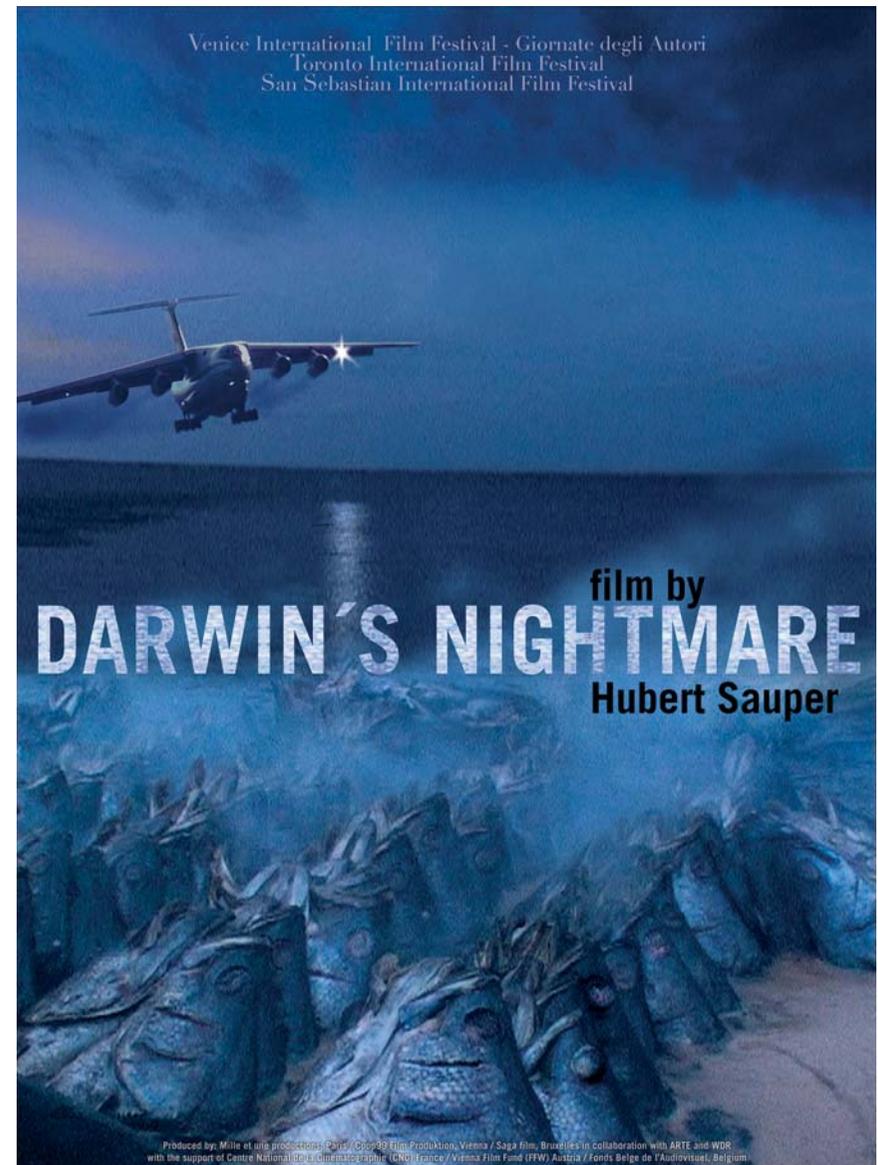
## An Interdisciplinary ‘Fishing Trip’ to Lake Victoria

■ JULIA BUECHELE & JAMES MERRON

Under what conditions does a fish become either an “alien invader” that needs to be eradicated or a useful commodity that needs to be saved? Given these different articulations of the same thing, preliminary research by the authors in Tanzania seeks to explore the ways in which scientists create their research object and a vocabulary through which to render that object accountable.

In 2004, a small city on the southern shores of Lake Victoria sets the stage for the documentary “Darwin’s Nightmare”. As the title anticipates, the film tells the dismal story of the introduction of a fish species—the Nile Perch (*Lates niloticus*)—into the lake and the disastrous consequences this had on the ecosystem and the social fabric of the city. The ethnographic, sensuous and phenomenological approach brought the film glory and numerous international awards, which celebrated the film as an important contribution to the genre of *cinéma vérité* as well as a critical perspective on the impact of neoliberal global trade on local communities.

The director, Hubert Sauper, explores Mwanza by night and lets people speak. Street children, night guards, prostitutes, fish traders and pilots are the protagonists of the film. With the abandonment of a narrator, pictures and scenes are masterfully placed side by side, linking the destructive consequences of an “invasive” fish with international trade, exploitative work conditions and weapons import. This last point became the most politically contentious as it suggests a causal link between the export of Nile Perch and arms dealing. Simply put, Russian planes bring in weapons to Mwanza and take fish out to meet the demands of the consumers of Nile Perch worldwide. The local population is left with nothing but fish waste (Hughes 2012: 246–247; Kinsey 2007; Rich 2006: 112).



The film was quickly picked up as rationale by activists to call for an immediate boycott of Tanzanian fish, a major export from the country. On the other hand, critics of the film took issue with Sauper's lack of evidence and (alleged) manipulation of informants (Molony et al. 2007). Tanzanian president Jakaya Kikwete traveled to Mwanza to confront those who were involved in dragging Tanzania's reputation through the mire. For some individuals who appear in the film the consequences were harsh: they ranged from job losses to threats of imprisonment and even deportation (Rich 2006: 112).

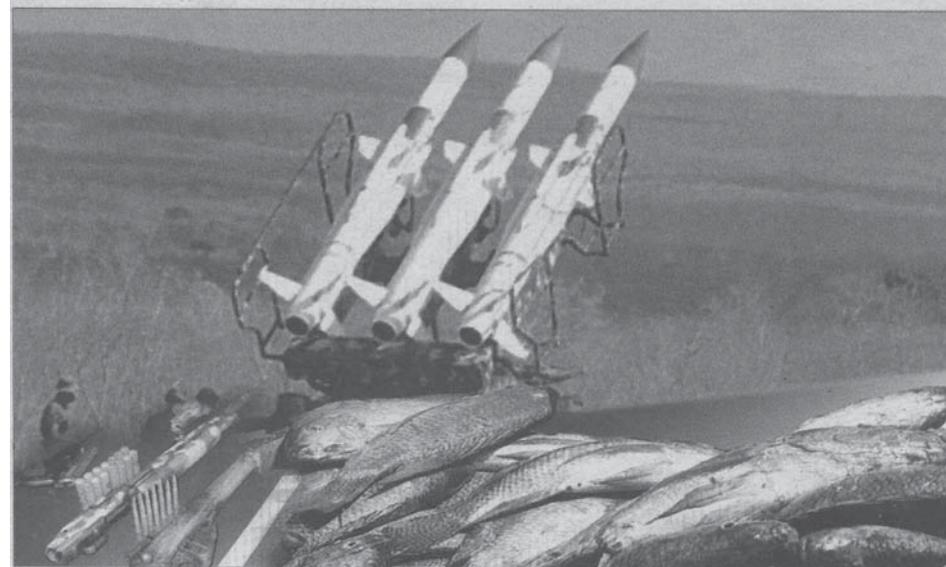
The scientific literature is similar in form. "Invasive alien species" are cited as second to habitat destruction in terms of threatening global bio-diversity (McNeely 2001). In the case of Lake Victoria, the Nile Perch was introduced by scientists in the 1950s and subsequently became a successful predator, consuming the "native" fish species, particularly of the taxonomic family *Cichlidae* (cichlids). These consequences have been used as a reference point to illustrate the catastrophic impacts of "alien" species on "native" habitats. Recent historiographies on "introduced species" illustrate, however, that local people's adoption of these "aliens" might run counter to what scientists or environmentalists expect (Beinart & Wotshela 2010) and therefore "conceptual innovation" is required in how these strangers are dealt with by the scientific community (Hattingh 2001).

These were some of the pictures we had in mind when we went to Mwanza in summer 2014 for a preliminary research trip and the preparation of a field course with students through the Center for African Studies, Basel. In the stories we heard and read prior to this trip there was a striking absence: the voices of scientists based in the region. This made their work of interest, especially in terms of how they might formulate questions that differ from the standard narrative. Broadly, we wanted to know how scientists con-

The documentary Darwin's Nightmare had drastic effects for the region as this clipping from The Citizen (Tanzania) of 18 May 2005 illustrates.

# Guns for fish

**SPECIAL REPORT** European governments are freezing export of arms making equipment to Africa, allegedly to stem the flow of weapons into war-torn Central Africa. But the warlords of the Great Lakes region are actually armed by European gun merchants — using fish flights.



By Richard Mgamba, MWANZA

**E**uropean arms dealers are flying arms into the Great Lakes Region, fuelling conflict and slaughter of thousands, according to sources in the region.

While European nations and international peace groups have been calling for a freeze on aid for government arms factories to allegedly stop the proliferation of small arms in the volatile region, European gun merchants have been doing brisk business arming warring groups in the region.

Amnesty International has complained about the Kenya government's bullet factory in Eldoret and expressed fears that ammunition from the plant could find its way into the conflict region.

Even more recently, campaigns by peace groups have led to the suspension of aid by the Belgian government for the refurbishment of the government arms factory in Morogoro.

But independent investigations by The Citizen and reports by peace groups show that the bulk of the arms in the region are flown in from Europe, mainly in cargo planes which fly Nile

perch and other produce from East Africa to Europe.

Inquiries show a lot of the arms in the conflict zones of Democratic Republic of Congo, Rwanda, Burundi and Angola, are of European, rather than African, origin.

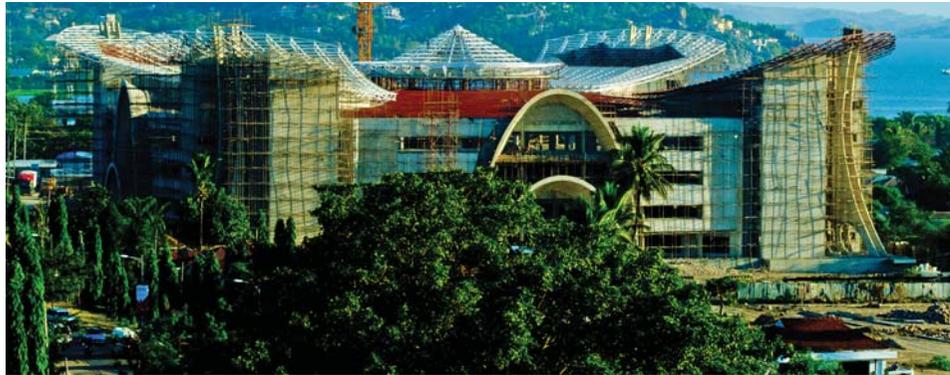
The Citizen learnt that while some notorious warlords in the Great Lakes Region have been receiving tonnes of smuggled arms from European and Russian traders in exchange for diamonds, gold and other natural resources, little official action has been taken by the European Union and the peace lobby.

Suspending the licence for the export of arms making equipment to Tanzania for the Mzingu plant in March, Belgian Foreign Minister Karel De Gucht argued that it contravened Belgium's wish to see a return to stability in the Great Lakes Region.

He had claimed that Tanzania was corrupt and at the centre of a "massive smuggling ring" that could see the ammunition manufactured in the country ending up in the wrong hands in the war-torn region.

But The Citizen was told that most

...continued on page 2



New shopping mall in Mwanza in the shape of a fish (picture: James Merron 2014).

duct research and produce knowledge about Lake Victoria and the region in reference to the Nile Perch. Prior to the trip, our contacts pointed to one institution: the Tanzanian Fisheries Research Institute (TAFIRI). The researchers there warmly welcomed us, and our interest in the scientific process—which put aside questions about invasive species and climate change for a moment—attracted their interest. Soon after our arrival it became clear to us that fish, especially the Nile Perch, play an important role in the configuration of Mwanza, a rapidly urbanizing East African city. This is evident in the urban landscape. The construction site of a large mall revealed the shape of a fish. In town a fish is enthroned in the middle of a roundabout. These symbols are telling. Within the roundabout, photographers offer their services to visitors who are eager to have their picture taken in front of the fish. What kinds of stories are they going to tell about Mwanza and the fish when they take back these pictures to places like Dar es Salaam, Dodoma, Arusha, Entebbe, and other urban centers of the Great Lake Region?

We too took a picture and then we headed to another center, the TAFIRI research center. There we listened to concerns about the Nile Perch's decline and the importance of this stranger to the lake as an economic driver. Based on their account, the Nile Perch brought the city of Mwanza to life and made it an important trading center of the region. There are now fears that this former stranger might leave, primarily due to the effects

of climate change. Unlike Uganda and Kenya, Tanzania was never concerned with the possible lack of fish thanks to the abundance of lakes and rivers in the country. Now, scientists in Tanzania are calling for action and planning for a post Nile-Perch future. The work being conducted by the Tanzanian Fisheries Research Institute is geared toward saving the Perch as well as searching for alternatives. These include aquaculture whereby the transfer of expertise to farmers will ensure the “seeding” and “growing” of fish in artificial habitats. Scientific work is focused on communicating the technical aspects of fish farming and TAFIRI is developing methods of pellet production and fingerlings (i.e. fish food). These have secondary effects that support a strategy pioneered by the Dar es Salaam Institute for Technology, which has a campus in Mwanza. There, skills are being developed to transform fish skins (from Nile Perch bi-product) into leather to be marketed as bags, shoes and accessories for local markets.

In summer 2015 we invite students to join a field excursion to Mwanza. We will visit the city and research sites with prior knowledge and training based on the principles of the disciplines in the social sciences. We will take part in discussions in natural science and listen to the experts: what are they saying and how are they saying it? What natural and technological objects are they referring to? What are the concerns and questions of scientific undertakings at different levels? Focused on the specific context we can also ask: How does a fish become an object of study? What vocabularies are used to describe this object? When does a foreigner naturalize? What counts as “local” and what makes something part of a place? Through asking how the world is “translated” into words we intend to construct a social science account of scientific knowledge production and the objects that are used as reference points. By investigating the “taken-for-granted” assumptions and epistemologies through which scientists view and explain the world, insights into the processes of knowledge production can be gained. What other stories will we hear on the southern shore of Lake Victoria? How are we going

to write about those stories? What natural objects and technological artefacts will become the focal points of these accounts? The preparatory seminar in spring 2015 in Basel will address these and other questions.

**Julia Büchele and James Merron** are PhD students in African Studies at the University of Basel. Julia studied Social Anthropology at the Universities of Basel and Lucerne and is now concerned with expat communities (accompanying spouses). James earned his BA and MA in Social Anthropology from Rhodes University, South Africa. His PhD-research is concerned with knowledges of water management and the transformation of land in South Africa. It is funded by ESKAS. Contact: j.buechele@unibas.ch and j.merron@stud.unibas.ch.

## READINGS

- Beinart, W. & Wotshela: L. Prickly Pear: The Social History of a Plant in the Eastern Cape. 2012.
- Hattingh, Johan: "Human Dimensions of Invasive Alien Species in Philosophical Perspective: Toward an Ethic of Conceptual Responsibility". In: *The Great Reshuffling: The Human Dimensions of Invasive Alien Species*. 2001.
- Hughes, Helen: "Scrutiny and Documentary: Hubert Sauper's Darwin's Nightmare". In: *Screen* 53:3, Autumn 2012, pp. 246–265.
- Kinsey, Darrin: "Nightmare or Delusion?" In *Environmental History*, Vol. 12, No. 2 April 2007, pp. 322–324.
- McNeely, Jeffery A: *The Great Reshuffling: Human Dimensions of Invasive Alien Species*. 2001.
- Molony, Thomas; Richey, Lisa Ann and Ponte, Stefano: "Darwin's Nightmare: A Critical Assessment". In: *Review of African Political Economy*, Vol. 34, No. 113, Imperial, Neo-Liberal Africa? Sept. 2007, pp. 598–608.
- Rich, B. Ruby: "Documentary Disciplines: An Introduction". In: *Cinema Journal*, 46, Number 1, Fall 2006, pp. 108–115.

## Africa and Wikipedia: The quality and quantity of African content on Wikipedia and the role of scholars in contributing to it

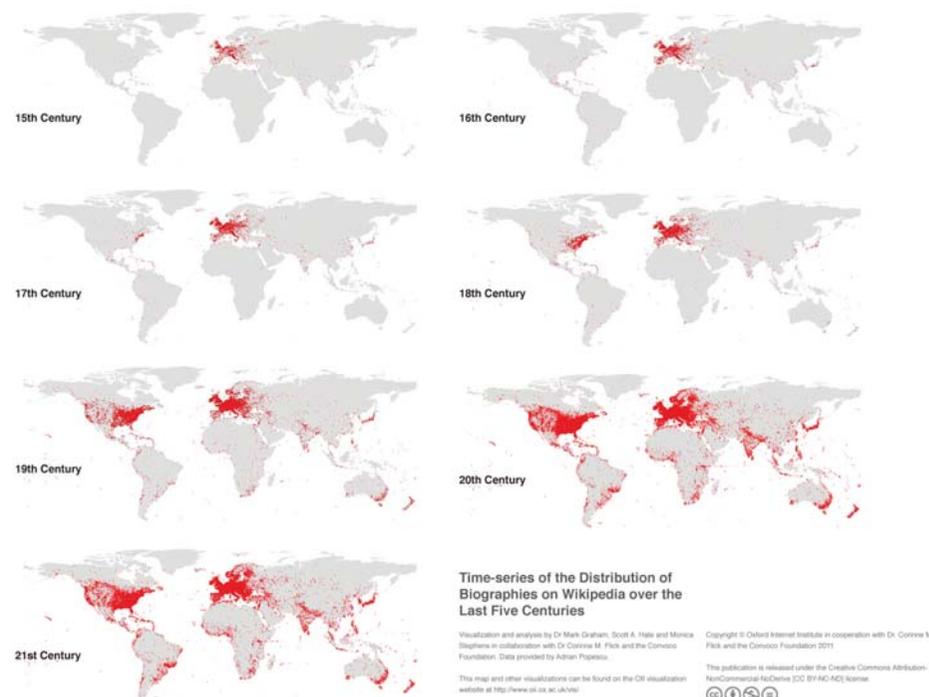
■ IOLANDA PENSA

Wikipedia is today the most used, powerful and discussed reference: an online encyclopedia with 500 million readers, 30 million articles and 280 linguistic editions. This is possible thanks to its open license “Creative Commons attribution-share alike”, which allows anyone to modify, use and distribute it for commercial and non commercial purposes, by just citing the source and adopting the same license. Wikipedia is also generative: you do not access Wikipedia on Wikipedia only, you also use it through other websites and publications, which legally copy and redistribute its content. Furthermore the main difference between Wikipedia and any other source of information is that Wikipedia can be constantly edited. Anyone can click on the “edit” button and correct a mistake, write a paragraph, add an image and translate an article. Around 80 000 volunteers constantly contribute to Wikipedia with at least five edits per month; there are over 22 million registered users, whereby anonymous participation is possible.

Despite its visibility, outreach, and openness, also on Wikipedia, Africa is underrepresented: content related to Africa is quantitatively and qualitatively very limited. The major factor which influences the representation of Africa on Wikipedia is related to the community. Wikipedians—the active Wikipedia contributors—have been described as white males with a scientific background based in the so-called West. In short, the Wikipedia community is generally more interested in the Hobbits and Star Trek (covered in many great articles) than in Africa, for which we find far fewer articles of high quality.

Time-series of the distribution of biographies on Wikipedia illustrating the challenge of sharing knowledge on Africa via Wikipedia (illustration: Oxford Internet Institute in collaboration with Corinne M. Flick and the Convoco Foundation 2011).

However, the fact that the majority of current contributors are not particularly interested in Africa or informed about it produces an extremely important secondary effect: the community lacks the necessary knowledge to understand the notability of a series of specific topics and sources; this issue is called by the Wikipedians themselves “systemic bias”. The Wikipedia community is concerned about the systemic bias, and it aspires to provide articles with a neutral point of view and an international perspective. The most supported solutions head towards triggering a more diverse community of contributors and supporting editions of Wikipedia in the so-called local languages.



The research project “Wikipedia Primary School: Providing on Wikipedia the information necessary to complete the cycle of primary education in the languages used by the different education systems” (2014–2017) chooses a different approach. It focuses on content and the above-mentioned secondary effect: supporting the existing community in understanding the notability (the right to be encyclopedic) of certain topics and sources.

Knowledge on Wikipedia is like a tree. Its branches are the general (and extremely visited) articles which provide an overview about certain topics. Once the general articles are set, more detailed articles can be linked to the branches. In reality this is not necessarily how content is produced on Wikipedia; in general, specialized and detailed articles are easier to write, often come first and are of higher quality than the general ones. In the case of content related to Africa the situation differs. If, for example, the article about Cameroon is mediocre, one can hardly expect specialized and detailed articles about important specific topics: the community lacks the background knowledge to recognize that content as notable and Wikipedia itself does not provide the contextual information to make it evident. In order to trigger the quality and quantity of content related to Africa on Wikipedia it is therefore necessary to focus on the branches.

We may need to discuss the notability of authors, artists, books, magazines, and institutions, but there are articles on Wikipedia that do not require negotiation: continents, countries, cities and basic articles about history and geography are considered by anyone relevant and notable. “People even study this at primary school” is a way of indicating that a particular topic is really “basic” and—if a topic is so basic as to be studied in primary school—it means that it is necessary, since Wikipedia defines itself as an educational tool and for this reason it is distributed for free on mobile phones and offline in schools. Looking at the primary school curriculum in different countries—and in particular in Africa—allows the identification of a series of basic and necessary articles for Wikipedia. The fact that these topics are studied at primary school makes them

easily notable to anyone, even if the topic is actually unknown to the community, and its relevance is not necessarily self-evident. Starting with these articles means creating and reinforcing branches: you prepare the tree to welcome a large series of new leaves.

### **WHO CAN WRITE, IMPROVE OR REVIEW THESE ARTICLES?**

The approach of the research project “Wikipedia Primary School” is based on the fact that contributing to Wikipedia does not necessarily mean pushing the “edit” button: people and institutions can provide content by releasing new and existing texts and images under the open license “Creative Commons attribution share-alike” or “Creative Commons attribution”. We can call this an indirect contribution which has a series of specific advantages: anyone anywhere can provide its documentation without a stable internet connectivity (indispensable to directly edit Wikipedia), people are not asked to learn how to edit with the online tool (which in itself requires an effort), and furthermore people must not necessarily become Wikipedians (which is not our aim).

We aim at improving content for 500 million readers. Wikipedia serves teachers, students and parents. Improving the quality and quantity of content related to Africa serves the knowledge of anyone.

The role of scholars in contributing directly or indirectly to Wikipedia is extremely important. Scholars can write, share and review content with a specific expertise which, at present, is not largely available among the Wikipedia community. They can suggest how to improve articles, they can involve students in writing and translating content as an assignment (which—by the way—reduces plagiarism based on Wikipedia and teaches students how Wikipedia works), and they can produce articles for scientific journals. Increasingly, academic publications acknowledge Wikipedia articles as contributions to scientific journals; a well-structured and complete article is not original research, but it is more and more widely recognized as a complex and valuable contribution supporting original research, making it understandable to hundreds of thousands

of readers, and facilitating further studies with relevant references; articles published in an online session for a specific scientific journal are attributed to their authors whereas an article on Wikipedia attributes this role to the publication and its reviewers.

**Iolanda Pensa** is principal investigator of “Wikipedia Primary School” at the Laboratory of Visual Culture, Department of Environment Construction and Design at SUPSI. Previously she was scientific director of the projects WikiAfrica for the foundation lettera27 (2007–2012) and “Share Your Knowledge: Creative Commons and Wikipedia for Cultural Institutions” (2011–2012). She is the general coordinator of Wikimania Esino Lario 2016, the Wikipedia world gathering in the Italian Alps, promoted by Wikimedia CH and Wikimedia Italia. Her research focuses on systems of knowledge production and dissemination, in particular in Africa, with regular field research since 1998 in Senegal, Cameroon and South Africa. <http://iopensa.it>.

## ABOUT

“*Wikipedia Primary School: Providing on Wikipedia the information necessary to complete the cycle of primary education in the languages used by the different education systems*” (2014–2017) is a joint Swiss and South African research project promoted by SUPSI University of Applied Sciences and Arts of Southern Switzerland and the University of Cape Town UCT in collaboration with Wikimedia CH, and WikiAfrica at the Africa Centre of UCT, and with the support of the Swiss National Science Foundation (SNSF) and the South African National Research Foundation (NRF). [https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikipedia\\_Primary\\_School](https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikipedia_Primary_School).

*WikiAfrica* is a project aimed at increasing the quality and quantity of African content on Wikipedia, launched in 2006 by the foundation lettera27 and promoted since 2011 in collaboration with the Africa Centre at UCT. In 2012 WikiAfrica produced 30 000 African contributions to Wikipedia and the Wikimedia projects in collaboration with volunteers and over 100 institutions, which released content under the open license “Creative Commons attribution-share alike”. At the moment the Africa Centre is supporting Wikipedia outreach in Ethiopia, Côte d’Ivoire, Uganda, Malawi and South Africa. <http://www.wikiafrica.net>.

For further projects related to Wikipedia in Africa please refer to [https://meta.wikimedia.org/wiki/Africa\\_Portal](https://meta.wikimedia.org/wiki/Africa_Portal).

## Conditions d'intégration des jeunes issus de l'immigration africaine subsaharienne en Suisse (Genève et Vaud)

■ THÉOGÈNE-OCTAVE GAKUBA

Cet article se base sur les résultats d'une étude sur le processus d'intégration des jeunes issus de l'immigration africaine dans les cantons de Vaud et Genève. Nous nous sommes intéressés à trois dimensions de l'intégration des jeunes : formation et insertion professionnelle, identités et appartenances culturelles, santé physique et mentale. Nous avons constitué un échantillon hétérogène non représentatif, composé de jeunes nés en Suisse ou arrivés avant l'âge de six ans, et un groupe de jeunes de première génération (arrivés après six ans ou à la scolarité obligatoire). Les jeunes qui ont accepté de participer à l'enquête, ou leurs parents, sont originaires de différents pays d'Afrique subsaharienne, dont la majorité a connu des guerres ou des crises sociopolitiques. L'étude voulait apporter des éléments de réponse à certaines questions : Quel est le parcours scolaire et professionnel de ces jeunes en Suisse ? Quelles sont leurs conditions de vie (logement et revenu personnel) ? Comment se définissent-ils sur le plan identitaire ? Quelles sont les représentations de leur santé mentale et physique ? De quelles ressources personnelles et sociales disposent-ils pour leur intégration en Suisse ?

Pour répondre à ces questions, nous avons fait des entretiens détaillés avec des jeunes, des professionnels du service social, de la santé et de l'éducation, ainsi que des responsables d'associations de migrants subsahariens. Un questionnaire de santé physique et mentale a également été distribué aux jeunes.

### FORMATION ET INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE

Presque tous les jeunes font des études et sont convaincus que la formation est le meilleur moyen pour s'insérer dans le marché du travail et d'avoir un avenir meilleur. Ils

sont majoritairement satisfaits de leur formation et évoquent différentes raisons, dont une formation pluridisciplinaire de bonne qualité qui correspond à leurs aspirations. Certains jeunes, qui sont nés en Suisse ou qui y sont arrivés avant l'âge de 6 ans, ont pu faire un parcours scolaire exemplaire jusqu'aux études supérieures. D'autres ont cependant eu certaines difficultés scolaires, soit parce qu'ils n'étaient pas motivés, soit parce qu'ils étaient mal orientés et ont dû choisir une autre filière. Ce sont les jeunes migrants primo-arrivants, sans formation dans leurs pays d'origine ou avec des lacunes en français, qui ont le plus de difficultés à accéder à une formation générale ou professionnelle.

Les résultats de l'étude montrent aussi quelques problèmes au niveau de l'orientation scolaire des jeunes migrants. En effet, certains ont dû se battre pour être orientés dans des filières menant aux études générales. Le manque d'informations sur les formations pour les jeunes migrants, la non-maîtrise du système scolaire de leur canton d'accueil, ainsi que la méconnaissance du système scolaire du pays d'origine du jeune par les enseignants, sont des facteurs qui ne favorisent pas une bonne orientation scolaire.

### CONDITIONS DE VIE ET PARTICIPATION SOCIALE

De manière générale, les conditions de vie des jeunes sont satisfaisantes. Cependant, nous avons constaté une situation financière plus difficile pour les jeunes qui ont un permis F (provisoire) et qui ne sont pas encore indépendants. La majorité de ces jeunes habitent seuls, dans un studio ou un appartement, mais un certain nombre vivent encore chez leurs parents. Ces derniers sont satisfaits de cette situation puisqu'ils y trouvent des avantages économiques. En effet, ils peuvent profiter de l'aide de leurs parents, avec la préparation de la nourriture, la lessive et autres tâches ménagères. Les jeunes affirment la nécessité d'une bonne relation avec les parents afin d'éviter des conflits qui peuvent provoquer une rupture avec la famille. À ce sujet, quelques jeunes (7/26) ont parlé de problèmes de communication avec leurs parents. Plusieurs facteurs y contribuent, notamment l'acculturation des jeunes primo-arrivants

aux valeurs de la société occidentale, les conflits intergénérationnels et la gestion des sorties par les parents, surtout chez les filles qui sont parfois traitées comme si elles étaient encore dans leur pays d'origine. Dans certains cas, ces problèmes de communication entre parents et enfants sont aggravés par la précarité des familles nucléaires migrantes qui fragilise la solidarité entre les membres. Certains parents sans statut social respectable dans le pays d'accueil, ne sont plus des modèles d'identification et n'ont aucune autorité parentale.

### **IDENTITÉS, APPARTENANCES CULTURELLES ET NATIONALES**

L'analyse du discours des jeunes sur leur appartenance culturelle et nationale montre que la plupart acceptent leur double ou triple appartenance. Tous les jeunes interviewés, y compris ceux qui sont nés ou ont grandi en Suisse, restent attachés à leurs origines africaines et aux traditions et langues de leurs pays. Certains parlent et écrivent correctement la langue du pays d'origine, d'autres la comprennent ou sont en train de l'apprendre. La langue est un marqueur identitaire fort transmis par les parents. Ceux-ci jouent un rôle important dans le partage des valeurs ancestrales. La majorité des jeunes interviewés passent régulièrement des vacances au pays d'origine. Ce retour est pour eux une occasion de mieux connaître leurs racines, l'histoire de leur pays, et de répondre aux questions identitaires telles que « Qui suis-je ? D'où viens-je ? D'où viennent mes parents ? ».

Nous avons cependant trouvé trois jeunes qui sont dans une confusion identitaire et qui se définissent à la fois comme étrangers, en Suisse tout comme dans leur pays d'origine. Deux autres jeunes acceptent l'identité du pays d'origine de leurs parents en Afrique mais rejettent l'identité suisse. Ils se sentent étrangers, malgré leur passeport suisse, à cause de l'image négative de la communauté africaine transmise à travers les médias. Notons que les jeunes qui sont dans une confusion identitaire ne se sentent pas pour autant déchirés entre les deux cultures et arrivent à évoluer de manière positive, sans problèmes psychopathologiques. Le bien-être des jeunes de

notre échantillon peut aussi être justifié par leur capacité d'intégration. Seulement 8 jeunes, particulièrement primo-arrivants, évoquent quelques difficultés d'intégration qui se traduisent par le non-accès à une formation scolaire et professionnelle, à cause de leur statut de séjour précaire (permis F) ou leur faible maîtrise du français.

### **RESSOURCES PERSONNELLES ET SOCIALES**

Dans leur processus d'intégration, les jeunes mobilisent des ressources personnelles, parmi lesquelles figurent le fait d'avoir un objectif et de l'ambition pour l'accomplir, la persévérance, la confiance en soi, aussi bien que la prudence, l'attentivité et le goût du travail bien fait. Les ressources sociales comprennent la famille, l'éducation familiale, les amis et personnes de confiance, et les structures socio-éducatives. Par ailleurs, les avis des professionnels de l'intégration sont partagés. Si certains s'accordent à dire que les difficultés sont les mêmes que ceux des autres jeunes migrants de différentes nationalités, d'autres relèvent les spécificités propres à ces jeunes, en raison de leurs parcours migratoires et des conditions sociopolitiques des pays d'origine.

Enfin, l'analyse révèle un bon état de santé physique et mentale chez les jeunes de notre échantillon. Les jeunes migrants de deuxième génération déclarent plus de problèmes de stress, de fatigue et de troubles du sommeil, contrairement à ceux de première génération qui expriment moins d'anxiété et de fatigue, et qui ne consultent pas volontiers un professionnel de la santé. Par ailleurs, les deux groupes de jeunes ne semblent pas recourir à des substances psychoactives de manière régulière, du moins pas de drogues « dures ».

En vue de faciliter l'intégration des jeunes issus de l'immigration subsaharienne, nous faisons les recommandations suivantes, dont certaines reprennent les souhaits de personnes interviewées dans notre étude :

- Soutenir l'attachement des jeunes migrants à leurs origines et cultures. Il peut s'agir, entre autres, de cours de langue maternelle (pour les jeunes de la première génération) ou de la langue de leurs parents (deuxième génération), de voyages de retour au pays d'origine et de mise en place de projets de solidarité et de développement sur place. Le fait d'être sensibilisé à ses origines et à son appartenance culturelle peut être un facteur de réussite scolaire, comme le montre les études menées auprès d'adolescents afro-américains (Ezembe, 1996) ;
- Favoriser la reconnaissance des jeunes Suisses d'origine africaine qui se sentent rejetés par la société suisse. Des actions de lutte contre les préjugés et le racisme à l'égard des Africains et des étrangers, ainsi que la diffusion d'une image positive de l'Afrique dans les médias, pourraient favoriser cette reconnaissance ;
- Encourager les jeunes migrants issus de l'immigration subsaharienne et les jeunes migrants, de manière générale, à la participation de la vie associative et citoyenne ;
- Prévenir les risques psychopathologiques des jeunes migrants qui ont des problèmes identitaires en leur permettant d'accepter leur multiple appartenance culturelle et nationale ;
- Prévenir les ruptures familiales en proposant une médiation interculturelle et intergénérationnelle pour une meilleure communication entre parents et jeunes migrants ;
- Favoriser une meilleure collaboration entre les familles migrantes africaines et l'école du canton d'accueil en Suisse ; ce qui permettra aux parents et aux élèves migrants de mieux connaître le système éducatif suisse et de mieux s'orienter dans les études et vie professionnelle ;
- Promouvoir la santé mentale et physique des jeunes migrants de première et deuxième générations. Les thèmes de prévention mentionnés par les jeunes sont : le stress, la dépression, la fatigue, la perte de confiance, les problématiques de consommation de substances psychoactives, le VIH/sida et la sécurité routière ;
- Encourager les formations en inter-culturalité afin que les professionnels du social, de la santé et de l'éducation travaillant en Suisse continuent d'être sensibilisés aux différentes cultures, notamment les cultures africaines ;
- Mettre en place des ateliers de groupe sur le développement des ressources personnelles et sociales destinés aux jeunes migrants.

Au terme de cette recherche, nous ne prétendons pas avoir abordé tous les aspects du processus d'intégration des jeunes issus de l'immigration subsaharienne. Notre étude a porté sur un petit échantillon et les résultats, même intéressants, ne sont pas généralisables ; une recherche sur un grand nombre de sujets, impliquant aussi des cantons de Suisse alémanique comme Bâle et Zürich, devrait être menée. Les questions qui seraient à approfondir sont, par exemple, la communication entre les parents et les jeunes migrants, notamment avec les filles, l'orientation scolaire et professionnelle de ces jeunes, ainsi que le passage à la majorité des jeunes migrants de première ou deuxième génération.

## RÉFÉRENCES

Ezembe, F. (1996). La construction de l'identité chez les adolescents issus de l'immigration africaine. *Migrations et société*, 8, 44, 33–45.

**Théogène-Octave Gakuba**, est docteur en sciences de l'éducation avec une spécialisation en psychologie interculturelle (université de Genève) et diplômé en sciences politiques et relations internationales (université de Lyon 3). Ses intérêts d'enseignement et de recherche portent sur les migrations internationales et plus particulièrement les migrations africaines. Son dernier ouvrage « Conditions d'intégration des jeunes issus de l'immigration africaine subsaharienne en Suisse (Genève, Vaud) » (IES Genève) sortira prochainement. Contact : [theogene-octave.gakuba@hesge.ch](mailto:theogene-octave.gakuba@hesge.ch).

# JEUNES CHERCHEURS • NACHWUCHS • YOUNG SCHOLARS

## Friends and Fieldwork

■ CARO VAN LEEUWEN

Personally, I believe that objectivity in science is an exception, if not even a myth. Subjectivity and personal attachment to the “object of study” are often portrayed as negative in science, even though a few scholars have proposed new approaches. In this account of my fieldwork for my master thesis I would like to portray my experiences with the people involved in my study project in order to reflect on a more passionate approach in empirical fieldwork.

In January and February 2014 I was granted a six-week internship on maternal health in Ghana in a collaboration project of the SwissTPH. Back in Basel, I got more familiar with the topic, but now increasingly from a medical-anthropological perspective. I became interested in the voices of Ghanaian mothers when it came to health care, particularly in what concerns giving birth. Why do some women opt for biomedical assistance in a health facility? Why do others prefer so-called “traditional” care involving herbal medicine and traditional birth attendants (TBAs)? What do they say about their pregnancy and birthing experience(s)? And how can I, as a young researcher who has not given birth yet, make out influences and reasons for their choices?

Many studies, both quantitative and qualitative, focus on rural areas in this regard. There is an underlying assumption that women in cities always have access to health facilities and that only rural areas need more infrastructure and education programs to overcome cultural attitudes considered “backwards” that favour home births. Because of this, I decided to conduct my study in a small informal settlement on the coast in the city of Accra. This area, called Mensah Guinea, has grown out of the so-called Art

A typical daily scene in Mensah Guinea (picture: Caro van Leeuwen, August 2014)

Centre, a market for tourists where artists from all over Ghana have settled for work. It is thus a very heterogeneous composition of people because other people have also settled there in recent years. Although situated very centrally, there are no governmental institutions for the people there; no schools, hardly any sanitation infrastructure, no waste services, and no health institutions. So, pregnant women have to go to the next hospital if they need professional care. However, there are a number of market stalls that sell herbal medicine and several older women who function as TBAs.

This setting seemed very interesting concerning my interest in the decision-making process of pregnant women and it also appeared to be a good place for a small study like mine that would eventually develop into my MA-thesis. Furthermore, I knew the



The settlement Mensah Guinea in the vicinity of Accra's Art Centre in August 2014 shortly before its destruction by the authorities (picture: Caro van Leeuwen).

area from various earlier visits. The idea of living in the same area as my informants, where I could observe and talk to them in their natural environment, and where I would be flexible for research and interviews, appealed to me.

I returned to Accra for one month in August 2014 to do fieldwork and interview nine women who had given birth in the last year. Moreover, I was granted interviews with one TBA as well as one herbalist. I explored the area and I spoke to neighbours, NGOs and friends about the community because there was little literature on this specific area and virtually no information available online. I observed women in their daily practices concerning health and babies and I accompanied one mother to the hospital when her baby was sick. In spite of the normal discomfort that one has to expect on such an adventure (sicknesses, expectations, misunderstandings, etc.) I was quite happy with the material I collected, "rich data" as my methodology literature suggested as the most important basis for good research.

But I always found it hard to remain objective. How could I not empathise when a mother told me her story of loneliness, of suffering, even of rape? How could I not invite a breastfeeding mother to eat with me when she told me that she had not eaten the whole day because she had no money?

Some anthropologists suggest that one can only get the most truthful narratives when one has close relationships with one's informants and no goods (also no monetary ones) are exchanged between researching and researched people. It would be unethical to reward informants because it would cause bias; people would then tell what the interviewer wants to hear. Friendship, however, is also not a real option because it creates too many responsibilities; you can never pursue all your contacts. It would involve



too many feelings. These assumptions and attitudes might be outdated and a lot of literature has challenged them; still I feel like this change has not taken root yet and too often social science is expected to be objective and neutral.

Anyway, I became friends with many of the women although I realised that some expected more from me than just an open ear and empathy. I tried to handle these expectations by explaining that I did not have the resources to help them start a business, or that I would not come back with the plan of building a health centre in the neighbourhood. I could give a helping hand, for example taking care of the baby for a while, or I would support their small business by buying oranges only from them and then give those to a mother in need of food. However, others appreciated my presence



as a friend, they were interested in how my life looks and invited or introduced me to other places.

As expected, farewell was not easy. Unfortunately, my feelings for the settlers of Mensah Guinea were rocked again when the government demolished the settlement a week after my return to Switzerland. Everybody was evicted, homes were destroyed, nothing was left from this little small but vibrant community. On the official notice, this had to be done to stem the recent cholera outbreak that had hit Accra, especially those areas with bad sanitation, which of course includes all informal settlements according to government definition.

The same site in September 2014. The pink wall is what is left from my former bedroom (picture: Dagna Drzazdzewska).

Safely back home in Switzerland, I received desperate phone calls from friends, telling me that they did not know what to do. I was aghast—just a few days before I had strolled through the narrow streets and had even asked some people if they were afraid that something like eviction could happen here. Their usual answer was: “No, no, we have been here a long time and nothing has ever happened.” Unfortunately they were wrong.

At the same time, however, I was not able to do much. I was not there, I had no contacts to stop this or to help them, I had hardly any money. All I had was empathy and passion to do so something even if I did not know what. But I certainly could not just let things happen, stating that a researcher should not get too much involved in what happens in the field. Although I was short of funds and time I wrote letters to the Ghanaian embassy, and I raised funds to support a local NGO that acts against forced evictions and helps people who lost their properties. I was able to support some of my respondents but with others I do not even know where they are because they have no phone. It was quite emotional working with the recorded interviews or the notes from my field diary, knowing that neither the place nor the peoples' lives existed like this anymore. Although nobody had died, it felt a bit like a tsunami had swept away the whole area.

But at the same time it is true: this is not very relevant for my thesis. Rather, Mensah Guinea stands for any informal settlement in an urban environment that has similar problems, and for women in precarious living environments who might have similar experiences. But events like this have impacts on how people in such unstable circumstances manage their lives and interact with authorities. I had observed general distrust towards the government. This distrust can be linked to health authorities, too. If governments push programs and efforts to get people to use health facilities (whether

concerning birth or other health care decisions), I believe it is counterproductive to evict them from their homes. Poor people feel that they do not benefit from the government's projects. On the contrary, they feel like decisions are made for them and that they are pushed even further to the margins of society. I hope to be able to contribute to some kind of passionate and applied anthropology that does not only emphasise research itself but also gets involved with the conditions and people in through which this research can take place.

**Caro van Leeuwen** earned her Bachelor in Social Anthropology and Gender Studies and is currently finishing her Master in African Studies at the University of Basel. She is also a part time employee of the Basler Afrika Bibliographien.  
Contact: [caro.vanleeuwen@unibas.ch](mailto:caro.vanleeuwen@unibas.ch).



## Blaise ist weg!

■ NATALIE TARR

*Für meine Masterarbeit verbrachte ich einen Monat in Bobo-Dioulasso – just in dem Moment, als die Unruhen, die Blaise Compaoré zwingen sich aus der Politik zurückzuziehen, ausbrachen. Trotzdem führte ich meine Forschungen weiter, traf mich mit Studenten und Studentinnen für Interviews. Es war ein wenig surreal, ein Gefühl, über etwas zu reden, das zu jenem Zeitpunkt vollkommen irrelevant schien.*

Dass die Demonstranten es schaffen würden, war allen klar. Das Referendum, welches mit einer Verfassungsänderung Blaise Compaoré erlauben würde, nach 27 Jahren im Amt nochmals als Präsident zu kandidieren, musste abgewendet werden. Studenten und Studentinnen, Arbeiter, Staatsangestellte, Jugendliche, Schülerinnen – sie alle gingen auf die Strasse um gegen das Referendum zu protestieren. Schon Anfang Jahr – da war ich für meine erste, kurze Feldforschung in Bobo-Dioulasso – gab es landesweite Demonstrationen gegen diese geplante Verfassungsänderung. Und eigentlich hat Compaoré bereits einmal die Verfassung geändert um nach zwei Amtszeiten weiterhin an der Macht zu bleiben. Er, der seinen Freund Thomas Sankara hat ermorden lassen und sich selbst 1987 an die Macht putschte.

Jetzt im Oktober 2014 herrscht absolute Einstimmigkeit, jede Konversation ist beseelt von Solidarität und niemand will, dass Blaise nochmals kandidiert. In Gesprächen mit wildfremden Menschen wird wie selbstverständlich angenommen, dass auch die Gesprächspartnerin dafür ist, dass Blaise die Macht abgibt. Die Überzeugung, dass sie es schaffen würden, das Referendum abzuwenden, gab den Menschen Energie. Aber dass Blaise auch noch von alleine gehen würde, damit hatte niemand gerechnet.

Protestierende am Sankara-Denkmal in Ouagadougou am 30. Oktober 2014 (Bild: Alfred Thierry).

*Die Frage, welche Sprache ihnen in ihrem alltäglichen Leben wichtig sei, wurde überdacht und beantwortet. „Würdest du sagen, Französisch ist eine afrikanische Sprache?“ Wird die Antwort jetzt anders ausfallen als sie es vor zwei Wochen getan hätte?*

Bobo-Dioulasso, zweitgrösste Stadt Burkina Fasos und Schauplatz mehrtägiger Demonstrationen und Streiks, war lahmgelegt in der Woche vom 27. Oktober. Alle Schulen, die Uni und viele Staatsbetriebe streikten, in der Innenstadt fanden am Vormittag Demonstrationen statt. Eine Sperrstunde wurde eingerichtet, ab 19 Uhr mussten alle zuhause sein. Dann klebten wir am Radio, hörten Radio France Internationale nachdem der nationale Fernsehsender RTB geplündert wurde, und dieser und das staatliche Radio den Betrieb eingestellt hatten. Dass Menschen trotzdem das Haus verliessen, war



Das zerstörte Rathaus von Bobo Dioulasso vom Taxi aus fotografiert (Bild: Natalie Tarr 2014)

klar.

Auch Daouda verzichtete nicht auf das Abendgebet in der Moschee, Sperrstunde hin oder her. „Wir wohnen nicht in der Innenstadt, hier wird niemand die Sperrstunde einhalten oder überwachen“, lautete seine Einschätzung. Dass dies nicht unbedingt der Fall war, merkten wir plötzlich eines Nachts. Ich wachte auf, es war 2 Uhr früh, draussen war lautes Geschrei, es klang nicht gut. Am nächsten Tag erfuhren wir, dass das Militär zwei Menschen festgenommen hatte, die sich nicht an die Sperrstunde gehalten hatten – und sich laut und heftig gegen eine Verhaftung wehrten. Also waren sie im Einsatz, die Polizisten und Militärs. Später wurde die Sperrstunde auf 22 Uhr, zuletzt auf Mitternacht nach hinten verschoben. Es schienen sich die meisten daran zu halten; kurz vor Sperrstunde wuselte es in den Strassen Bobos, alle bewegten sich schnell heimwärts, zu Fuss, mit dem Motorrad oder dem Auto, ganz wenige, abenteuerfreudige Taxifahrer waren so kurz vor der Sperrstunde noch am Arbeiten. Abends, wenn auch ich so lange wie möglich noch unterwegs war, fiel mir keine übermässige Polizei- oder Militär-Präsenz auf. Das fand ich überraschend.

*Amadou der Taxifahrer ist glücklich, dass etwas geschieht, doch unglücklich, dass er fast eine Woche lang nichts verdienen kann. Für Menschen, die ihre Familie von dem ernähren, was sie von Tag zu Tag verdienen, eine heikle Situation. Heikel auch einzuschätzen, wann er sich wieder auf die geteerten Strassen wagen kann, ohne dass er um sein Taxi fürchten muss. Dies würde, meint er, sofort von Demonstranten oder Vandalen gekapert und vielleicht sogar angezündet werden.*

Demonstrationen wurden angekündigt; am 30. Oktober zum Beispiel ging ein Raunen durch die Nachbarschaft, man solle am besten daheim bleiben. Ab 10 Uhr gäbe es in der Stadt Demos. Die Hauptstrassen waren wie ausgestorben, die Menschen mieden sie aus Angst vor Gewalt am Rande der Demos. Jene passierte auch, aber alle schie-



nen sich einig, dass es nicht die Demonstranten waren, die das Gericht anzündeten oder das Rathaus, sondern Vandalen, die profitierten um ihre Gerichtsakten abzufackeln. Das sagte man sich. Die Demonstranten hätten andere Ziele, sie wollten das Referendum abwenden und nicht Sachschaden anrichten.

Es ist ein trauriger Anblick. Mit meinem Freund, Richter und Vizepräsident am Handelsgericht, bin ich am Samstag in der Stadt und wir sehen den Schaden. Der Hof des Gerichtsgebäudes ist voll von ausgebrannten Autos und Kleinbussen, graue Skelette, leer, voller Asche, tot. Daneben leere Benzinkanister, hunderte, gelb, grün, säuberlich aufgereiht – die Aufräum- und Putzarbeiten haben schon angefangen. Es stinkt nach altem Rauch und verbranntem Plastik, schwarzes Wasser verschmiert die gefliesten Böden drinnen, läuft in trüben Rinnsalen in den Hof hinaus, elektrische Kabel hängen

bedrohlich von der Decke. Angestellte versuchen in ihren Büros das zu retten, was noch zu retten ist und stellen fest, dass eigentlich nichts mehr da ist. Doch einer ist überrascht, dass in all der Zerstörung sein Büro wie durch ein Wunder heil geblieben ist. Es ist Samstag, aber niemand möchte nach Hause. Überall am Boden verstreut liegen Akten, Dokumente, Briefe, teils verbrannt, teils vom Löschwasser aufgeweicht, so viel Arbeit, einfach kaputt.

Auch ich mied die geteerten Strassen, gehorchte der Vernunft und den Ratschlägen meiner Gastfamilie. Doch ganz zu Hause bleiben wollte ich nicht; ich wollte versuchen, so weit wie möglich meine Feldforschung zu machen und mit Studenten über ihren Sprachgebrauch zu sprechen. Ich bewegte mich in dieser Woche nur zu Fuss und abseits der geteerten (Haupt-)Strassen. Dass ein paar StudentInnen überhaupt willens waren, mit mir über ihre Ideen zur französischen und zu afrikanischen Sprachen zu sprechen, fand ich erstaunlich – es gab momentan wirklich Interessanteres zu besprechen und zu erleben, als mit einer MA-Studentin aus der Schweiz über Sprachen zu reden.

*Am 30. Oktober mache ich mich auf den Weg um mit einer Studentin zu sprechen. Sie wohnt im Quartier nebenan, doch es dauert fast zwei Stunden, bis ich zu Fuss bei ihr bin. Ich höre die Demo auf der nahen Strasse, gehe weiterhin „hinten herum“. Es ist heiss, die Geschäfte sind fast alle geschlossen, wenige Menschen sind draussen. Einer macht für mich seine Boutique auf, ich kaufe Wasser, er macht schnell die Tür wieder zu.*

Das Interview dauert bis 12 Uhr Mittag, im Anschluss schauen wir Nachrichten. Man spricht von einem Staatsstreich. Als ich wieder losgehe, zu Fuss zurück nach Hause, sehen wir schwarzen, fetten Rauch von Richtung Stadtzentrum in den Himmel ragen. Das wird wohl das Rathaus sein, wie sie am TV erzählt haben. „Die Geburtsurkunden meiner Kinder!“ fällt einer Familienfreundin ein. Meine Gastmutter war besorgt

um mich, das Telefonnetz war zusammengebrochen und sie wusste nicht, wann ich heimkommen würde oder ob ich wohlauf war. Und Ebola? Daran denkt jetzt wirklich niemand – nur Blaise, er wird „Ebola von Burkina Faso“ genannt.

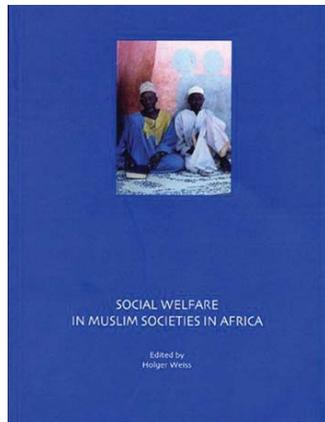
Am selben Tag warte ich am Abend vor einer Schule, wo ich mit einem jungen Lehrer für ein Interview abgemacht habe. Auf dem Weg dahin, zu Fuss wie schon die ganze Woche, kommen mir zwei der Lehrer auf ihrem Motorrad entgegen, grüssen, und erzählen aufgeregt, dass heute um 18 Uhr die Entscheidung fallen würde, ob Blaise das Referendum aufgibt oder nicht. Er muss aufgeben, es kann ja gar nicht sein, dass er das nicht tut. So reden die beiden, ihre Stimmung ist spürbar euphorisch. Sie werden Recht behalten. Am nächsten Tag verzichtet Blaise nicht nur auf das Referendum, er scheidet gleich ganz aus dem Amt. Sie wussten, dass sie es schaffen würden – so gleich noch mit einer willkommenen Überraschung dazu.

**Natalie Tarr** ist Ethnologin und hat soeben ihre MA-Arbeit am Zentrum für Afrikastudien an der Universität Basel eingereicht. Sie forscht zu Sprachgebrauch und Einstellungen zu Französisch und afrikanischen Sprachen von Studenten in Bobo-Dioulasso. Kontakt: natalie.tarr@bluewin.ch.

# PUBLICATIONS • PUBLIKATIONEN

## Protection sociale dans le contexte islamique

■ ADAMA OUSMANOU



L'ouvrage, publié en 2002, s'inscrit dans les discussions menées lors de la conférence Social Policy and Regimes of Social Welfare in Africa (Fribourg, 12 septembre 2014). Il rassemble les travaux de divers auteurs qui abordent des thèmes ayant pour point commun le bien-être dans les sociétés musulmanes en Afrique.

Cet ouvrage met l'accent à la fois sur les agents et les voies de procuration du bien-être comme étant le reflet et l'aspiration desdites sociétés. Ces deux tendances font l'objet de débats intenses entre intel-

lectuels musulmans. Toutefois, l'objectif principal de l'ouvrage est d'appréhender la dimension théorique du bien-être social, tout en l'adaptant à l'actualité. Nous analyserons les différents champs thématiques de cet ouvrage afin de dégager pour chaque thème le point de vue de l'auteur sur le bien-être social, ainsi que les limites de son approche. Nous donnons ensuite notre propre point de vue sur chaque thème.

Dans le chapitre « Zakat and the question of social welfare: an introduction essay on Islam economics and its implication for social welfare », Holger Weiss aborde le thème en deux parties. Tout d'abord, il se propose d'étudier les systèmes économiques de l'islam et la création du bien-être social. Ensuite, il focalise son analyse sur les réalisations récentes des organisations de la zakat, en élargissant le débat au contexte africain. Sur la source du bien-être social dans les sociétés musulmanes en Afrique, l'auteur juxtapose deux tendances apparemment opposées. La première, celle des

scientistes musulmans, stipule que le bien-être social et économique dans une société musulmane est possible grâce à l'économie de la zakat. La deuxième, celle des économistes musulmans, soutient que le bien-être économique et social des sociétés musulmanes d'aujourd'hui est accessible uniquement par le retour à l'observation stricte des valeurs islamiques et aux bases légales, sociales et politiques du système économique en vigueur qui les sous-tend. Selon l'auteur, la zakat ne peut procurer le bien-être social et économique à une société musulmane que si l'État joue véritablement son rôle de gardien des fondements de l'islam.

Dans « Is there a room for non-Muslims in the Sudan's Islamic economy », Endre Stiansen nuance la situation des minorités religieuses dans un État islamique. Le débat tourne autour des droits politiques et constitutionnels. Il s'agit d'une opposition entre musulmans orthodoxes et libéraux. Les premiers prônent l'instauration d'un État islamique comme un devoir religieux, bien que celui-ci ne considère pas les intérêts des minorités religieuses. Les libéraux quant à eux rejettent l'idée d'un État islamique, car son institution violerait le principe de l'égalité des droits des citoyens, notamment des femmes et des minorités. En toile de fond de cette opposition se trouvent la conception de la nature du système économique islamique et le degré d'extension de la législation islamique sur le commerce avec les non-musulmans.

En effet, les implications légales pour les non-musulmans en terre d'islam sont largement ignorées, aussi bien dans les travaux conventionnels sur le système économique islamique que dans les études islamiques de la finance et des banques. Le problème que soulève Stiansen est celui de savoir comment les non-musulmans en terre d'islam sont devenus objets de la loi islamique qui limite la liberté de contrat et prohibe certaines activités économiques, à travers l'expansion graduelle de l'application de la charia.

L'auteur observe qu'au Soudan, par exemple, les non-musulmans ne sont pas autorisés à mener certaines activités économiques considérées comme « harmful to the interest of Islam » (nuisibles aux intérêts de l'islam). Cette conception de l'auteur des relations interreligieuses des populations au sein d'une même contrée, fut-elle islamique, sous-tendue par des intérêts économiques, n'est pas le propre de l'islam. Certes, l'islam fait une distinction très nette entre les non-musulmans qui appartiennent à un système religieux fondé sur les livres révélés, c'est-à-dire les gens du livre (juifs et chrétiens) et les non-musulmans considérés comme polythéistes, idolâtres ou adeptes de la religion traditionnelle.

Le cas soudanais auquel Stiansen fait allusion n'est pas généralisable, car à s'en tenir aux propos de Hassan Al Turabi, on comprend qu'il s'agit d'une instrumentalisation de l'islam pour atteindre des buts politiques. Malgré la clarté de la Charte de l'islam sur les composantes de la société, il affirmait: « The Christians have no special law. Christ advised them to follow the Roman law, and there is no reason for them to feel offended if law becomes Islamic. According to islam, they would anyway be granted freedom of religion, of education, of propagation of the faith and even some local autonomy for non-religions affairs. But we don't want politics and economy to be separated from religion ». Il est évident que pour des raisons de rentrées fiscales, du monopole politique et économique et, au-delà de l'affirmation de l'hégémonie musulmane, la loi constitutionnelle doit faire référence à l'islam dans les pays où cette religion est celle de l'État.

Par ailleurs, dans « Sidi Foed: a case study of a religious endowment in Morocco under the French protectorate », Franz Kogelmann analyse le bien-être social et la justice sociale en tant que concepts théoriques propres aux sociétés industrialisées de type occidental, transposés dans les études des sociétés musulmanes en Afrique. Selon Kogelmann, cette approche méthodologique ne correspond pas à la réalité du continent et encore moins à celle des sociétés musulmanes, en l'occurrence le Maroc sous protectorat français. Tout d'abord parce que le Maroc fait partie des pays du Tiers-

monde classés en voie de développement et par conséquent devrait être appréhendé comme tel. Bien que l'islam soit une religion d'État, le Maroc se définit comme une monarchie constitutionnelle en voie de démocratisation. Pourtant, il existe dans ce pays un haut degré de bien-être social, qui dépend davantage des circonstances nationales que des principes de l'islam. Cela conforte l'idée de l'auteur, selon laquelle le degré de bien-être est davantage lié à l'industrialisation de la société qu'à la prépondérance de la piété. L'industrialisation du royaume du Maroc sous la colonisation française n'a pas conduit au bien-être des musulmans. Plutôt, ceux-ci ont subi les changements opérés dans leur conception traditionnelle de leur bien-être social et économique, en particulier sur les fondements de ce bien-être, comme l'acquiescement de l'aumône légale et sa redistribution.

« Sufis and social welfare in the Sahara » de Knut S. Vikyr présente la conception du soufisme comme ferment du progrès social et économique. Vikyr montre comment la piété et le bien-être social sont intégrés dans une relation où la piété a un impact économique, social et politique indéniable. En effet, les maîtres de la Tidjaniya et de la Qadiriyya en Afrique de l'Ouest en l'occurrence d'Elhadj Oumar Tall et Sidi El-Mokhtar Mbacké ont créé des structures novatrices. Ces hommes sont devenus influents, aussi bien dans le domaine social que dans l'expression de la piété. Ils étaient des saints aussi bien que des entrepreneurs économiques et sociaux. Leur statut religieux leur a permis de s'imposer dans le domaine économique et politique. C'est en cela que se trouve l'essence des innovations qu'ils ont entreprises, tant dans l'organisation du soufisme que dans la conception du bien-être socio-économique.

Par contre, dans le travail de Rudiger Seesemann « Sufi leaders and social welfare, two examples from contemporary Sudan », il est difficile d'établir une corrélation entre l'aura des Ulémas soufis engagés dans des activités sociales, telles que la fondation Sheikh Ibrahim Sidi pour les enfants de la rue ou la fondation Sheikh Al Jali pour l'hôpital de charité, et une avancée économique pour leurs communautés. Le manque de toute

documentation empêche également une approche comparative avec les pays voisins du Soudan.

Ces études montrent que le fait nouveau dans les pays musulmans en Afrique n'est pas l'existence d'un courant islamique, mais la prétention à fonder un système économique islamique dont les banques islamiques constitueraient le premier jalon. Cette démarche, pas encore d'actualité, permettrait probablement de cerner les éventuels rapports entre le secteur informel ou non gouvernemental et les institutions économiques islamiques, voire les systèmes économiques. Nous sommes en droit de nous demander s'il existe un rapport dialectique entre la dynamique des recettes générées par le soufisme et la dynamique islamique largo sensu dans les pays musulmans en Afrique. Par ailleurs, quel lien pouvons-nous établir, sur un plan plus général, entre la « résurgence » de l'islam et le pétrole dans les pays comme le Nigeria, le Tchad, la Libye et le Soudan.

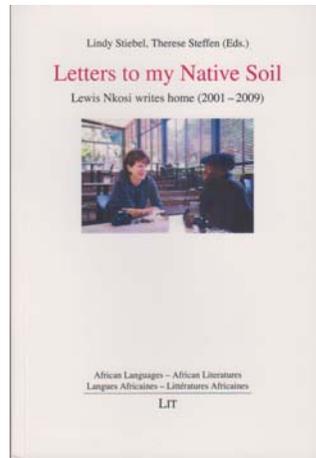
Cependant, ces études se limitent à la seule expérience des sociétés musulmanes en Afrique et, plus concrètement, à la relation entre soufisme, pratiques économiques et bien-être social. Elles n'intègrent donc pas la dimension des finances islamiques, élément qui permettrait de répondre aux questions de l'existence ou de la visibilité, dans les sociétés islamiques d'Afrique, d'un modèle économique explicite ou implicite. Par ailleurs, qu'il s'agisse d'une variable endogène ou exogène, comment conditionnerait-elle et générerait-elle des revenus ? Enfin, l'absence de tout circuit de travail rémunéré entre les Ulémas soufis et leurs communautés conduit à s'interroger sur les déterminants de l'islamisation éventuelle des économies considérées.

HOLGER WEISS (ÉD.) : SOCIAL WELFARE IN MUSLIM SOCIETIES IN AFRICA. STOCKHOLM 2002 (ELANDERS GOTAB).

**Adama Ousmanou** est chercheur invité au Centre d'Etudes Africaines de l'université de Bâle. Il a fait son doctorat d'histoire à l'université de Ngaoundéré (Cameroun) et bénéficie d'une bourse d'excellence de la Confédération suisse. Dans ses recherches, il applique une méthode comparative et se concentre sur les questions de dialogue inter-religieux et inter-ethnique, la paix et les méthodes traditionnelles de résolution des conflits dans le bassin du Tchad. Contact : [adama.ousmanou@unibas.ch](mailto:adama.ousmanou@unibas.ch).

## A Rich but Difficult Archive

### ■ VEIT ARLT



In a famous scene of Lionel Rogosin's movie "Come Back Africa" we see young writers of the magazine Drum hanging out at a Johannesburg shebeen discussing politics and philosophy—one of them was Lewis Nkosi, who soon after (1961) left South Africa on a one-way ticket. The author and literary critic, who passed away in 2010 in South Africa, was an important figure on that country's literary scene. Since Basel from 1998 onward became the last station of his perpetual exile, he was in some way also part of the Swiss scene of African Studies. Here he completed his last two novels and engaged now and then in events at the Centre for African Studies Basel. Five years after his sad passing, Lindy Stiebel and Therese Steffen present a collection of email correspondence and selected texts by Nkosi.

The first section of the book features email correspondence between Lewis Nkosi and Lindy Stiebel covering the period between 2001 and 2009. It relates to current writing projects such as "Underground People" (2002), "Mandela's Ego" (2006), but also to Lionel Rogosin's book on his movie "Come Back Africa" (2004), and Stiebel's "Still Beating the Drum" (2007)—a compilation of papers on Lewis Nkosi co-edited with Liz Gunner. This is followed by a section consisting of email correspondence between Nkosi and Letizia Lombardozi, author of a doctoral thesis on Lewis Nkosi (*Journeying beyond Embo: the construction of exile, place and identity in the writings of Lewis Nkosi*, 2007) covering the period 2003–2007.

The third and last section of the book contains a number of texts that were attached to Lewis Nkosi's emails: The first is Nkosi's professorial inaugural lecture held in 1983 at the University of Zambia "In Defence of the Study of Literature". The second is a text published in the *Neue Zürcher Zeitung* in 2002 with the title "Die Freiheit der Desillusionierten" together with an English translation by Hannah Mangenda. It is an extended review of Johan van Wyk's autobiography "Man Bitch". This is followed by a paper published in an edited volume by Susan Arndt and Marek Spitzcok von Brisinski (2006) and is published here as work in progress. The fourth text, "Luster's Lost Quarter: Reading South African Identities (William Faulkner and JM Coetzee)" is a contribution to a conference held in Cambridge in 2004. Again the text was later published, namely in the *Journal of Post Colonial Writing* (2005). The fifth is a piece written for the bookshelf section of "O – the Oprah Magazine" (South Africa). Unfortunately the date of publication is not indicated. The final text is Henry Louis Gates Jr's review of Nkosi's novel "Mating Birds", which is referenced in several of the emails.

The volume avails itself as an interesting and important source for any scholar working on Lewis Nkosi. Lindy Stiebel and Letizia Lombardozi are to be lauded for having made their often very personal correspondence public. The email genre presents the editor with many challenges—should the messages be sorted strictly by the sending date or in thematic strings? What to do with emails without or with a wrong heading? What to do with headers in different languages? How to display embedded earlier messages? Stiebel chose to keep the email format complete with headers that at times reveal useful information and opted against a stronger standardisation. Furthermore the string of correspondence contained in one message is maintained, so that time and again one has to read the message backwards in order to maintain a chronological approach. As a reader I would have appreciated if such strings had been taken apart and a single format for all headers had been implemented. In general the design leaves much room for improvement, making evident that electronic communication lacks graphic appeal. Furthermore, most of the pictures are set in post stamp size,

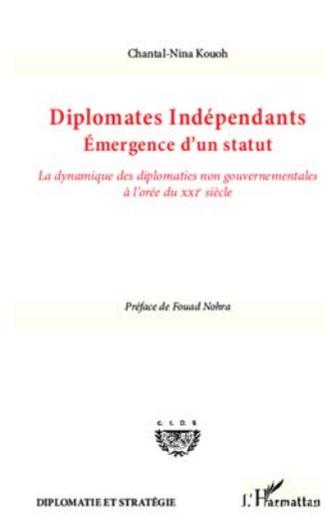
many come without date and several without caption altogether. One picture is printed twice (pages 128 and 189). In brief, a more coherent editorial hand and an investment in a good layout and design would have done the volume much good. Luckily, as one could expect from a creative writer, many if not most of the emails were written with the same care and much in the style of a letter.

Lindy Stibel is Professor of English Studies at the University of KwaZulu-Natal, South Africa. Therese Steffen is Professor of English Studies at the University of Basel, Switzerland.

LINDY STIEBEL, THERESE STEFFEN (EDS.): LETTERS TO MY NATIVE SOIL. LEWIS NKOSI WRITES HOME (2001–2009). AFRICAN LANGUAGES – AFRICAN LITERATURES. LANGUES AFRICAINES – LITTÉRATURES AFRICAINES VOL. 6. BERLIN 2014 (LIT-VERLAG).

## Diplomaties indépendantes et non gouvernementales

■ ADAMA OUSMANOU



Dans « Diplomates Indépendants » Chantal-Nina Kouoh examine les concepts traditionnels de diplomatie et de diplomates indépendants dans le contexte d'une réémergence de la diplomatie « informelle » consécutive à la déterritorialisation et à la dénationalisation de l'État au stade de la mondialisation capitaliste. À l'affaiblissement de l'État viennent s'ajouter l'afflux accru des acteurs infra-étatiques et l'accès à une information abondante et bon marché. Ces dynamiques ont, pour ainsi dire, eu raison du monopole de l'État sur la fonction diplomatique. Ce constat d'échec de l'État dans la gestion de l'information conforte l'analyse visionnaire d'un des maîtres à penser en études diplomatiques, Jean Baptiste

Duroselle, et les craintes de Woodrow Wilson sur la prostitution des sources d'accès à l'information depuis 1919 avec ses corollaires pour le contrôle du pouvoir politique.

Afin de pallier à l'apparente étroitesse du champ d'action des diplomates non pourvus des moyens de coercition de l'État, il s'avère indispensable de redéfinir le profil des acteurs et actrices dans l'exercice d'influence sur les scènes régionale et internationale. C'est en cela que cet ouvrage entend contribuer à l'avancée du savoir sur les pratiques réelles de la diplomatie en perpétuelle mutation. Dans ces conditions, l'avant-propos met en exergue la généalogie et le dynamisme de la thématique de la diplomatie indépendante du XVII<sup>ème</sup> siècle à l'orée du XXI<sup>ème</sup>, avec des césures poignantes telles que les deux guerres mondiales, la guerre froide et la mondialisation capitaliste. Ces grands

tournants de l'histoire universelle ont donné naissance à des formes circonstanciées d'entreprenariat social. Il s'agit en fait « d'un phénomène très ancien, mais aujourd'hui investi par des tribus entières de créateurs, des bataillons de volontaires très motivés, des chars de professionnels multiples, des équipes d'explorateurs et d'exploratrices d'un genre nouveau, moins jeunes, issus de toutes les couches sociales de la planète (...) » (17).

L'introduction générale recadre l'orientation donnée au sujet d'étude. L'auteure y fait un bref rappel historique des mutations sociopolitiques que le monde a connues, telles que la chute du mur de Berlin en 1989 et les révolutions arabes, entre autres, qui ont nécessité une redéfinition de « la grammaire géopolitique » et la création d'une nouvelle terminologie. Parmi ces nouveaux concepts nous pouvons citer : « le nouveau désordre international », « les armes de destruction locale » et « la révolution du palais ». Ces défis syntaxiques, théoriques et conceptuels reflètent à leur tour l'entrée en jeu de nouveaux entrepreneurs dans un contexte mondial fragmenté, dont ils furent, pour certains d'entre eux, les fonctionnaires. Ces nouveaux acteurs, que l'auteure conçoit comme diplomates indépendants et dont elle donne des exemples variés, mènent une diplomatie dite non étatique et non gouvernementale.

L'application de ces différents champs dans la reconfiguration de la géopolitique polycentrique enrichit la diplomatie internationale « d'une troisième voie » dont l'auteure fait le plaidoyer. À cet effet, Kouoh subdivise son travail en deux grandes parties. La première, composée de trois chapitres, replace la diplomatie traditionnelle dans son contexte historique (depuis les Traités de Westphalie de 1648) et aborde les modes de diplomatie étatiques. La deuxième partie, constituée de cinq chapitres, examine tour à tour les concepts de diplomatie non gouvernementale, de diplomatie indépendante et leurs corollaires. À chaque étape, l'auteure choisit des exemples variés pour illustrer ses arguments. En outre, elle postule que, dans le contexte mondial actuel, la demande en diplomatie alternatives est considérablement supérieure à l'offre. Ce qui,

par ailleurs, justifie la démocratisation de fait de la fonction de diplomate d'une part et, d'autre part, l'entrée dans l'arène diplomatique d'un nombre croissant de femmes. L'analyse que propose l'auteure au niveau de ces deux parties nous permet de saisir les ruptures et les continuités de la diplomatie traditionnelle, comparée à celle de la diplomatie indépendante et non gouvernementale.

La première partie, très dense, prend en considération la genèse de la diplomatie depuis les Traités de Westphalie en passant par les conditions et les circonstances de l'invention de la diplomatie, les prémices des relations internationales et la création de l'ONU. En effet, « ce traité inaugure une stabilité précaire mais en somme durable dans les relations entre les nations et il constitue la référence de prédilection pour les principes fondamentaux que les générations futures s'évertuent à perpétuer » (38). Cette paix des braves que Westphalie entérine établit un équilibre tacite entre les puissances européennes naissantes dans leur élan vers « une monarchie universelle ». Les décisions des participants (Pays-Bas, Espagne, France, Saint-Empire Romain Germanique) remodelent la carte politique de l'Europe pour de très longues années en instaurant des dispositions constitutionnelles. L'aboutissement de ces traités ne fut possible qu'après d'âpres négociations, ce qui révèle non seulement l'aptitude, le charisme et la majesté de nombreux faiseurs de paix, mais donne aussi naissance à la fonction de diplomate et à la diplomatie étatique. « La persévérance et les succès parfois retentissants obtenus par certains hommes de la négociation, au charisme exubérant et au talent inné, leur ont conféré une aura et une influence toute de majesté. Des personnalités extraordinaires dont l'art de négocier et de déjouer les intrigues a parfois contribué à modifier le cours de l'histoire » (39).

Cette diplomatie étatique peut à la fois être bilatérale (entre deux États souverains) ou multilatérale (avec l'émergence de plusieurs institutions et organisations internationales, dont l'ONU). Il convient de noter que, sous le chapitre « La diplomatie de niche » qui montre l'intérêt et confère une idée de la variété des niches en diplomatie, elle rend

un hommage appuyé à la longue tradition de la diplomatie de la médiation de la Suisse à travers le monde et met aussi en exergue celle de l'Afrique du Sud sur le continent africain (130–131).

La deuxième partie du livre nuance et établit clairement les atouts et les limites entre les diplomates étatiques et ceux dits indépendants ou non gouvernementaux. En s'appuyant sur de nombreux praticiens de la diplomatie, dont Henri Rouillé, l'auteure définit et oriente l'attention sur la conception de la diplomatie non gouvernementale. Kouoh prend en compte l'influence considérable, bien qu'encore largement sous-estimée, de l'action des célébrités, de la philanthropie, de la diaspora et de la religion dans la conduite des relations internationales non gouvernementales. La diplomatie indépendante par contre nourrit et enrichit l'activité diplomatique grâce à l'apport et à l'interférence de plusieurs catégories de nouveaux acteurs et actrices influents que l'auteure examine de près.

Agissant en quelque sorte en électrons libres, ces diplomates indépendants, selon leur degré d'influence et d'efficacité et leur sphère d'action, peuvent être encore catégorisés comme faisant de la « micro », voire de la « nano diplomatie ». Sans être nullement péjoratives ni réductrices, ces dernières classifications caractérisent plutôt les compétences de ces freelances de la diplomatie en tant que facilitateurs, médiateurs ou coordinateurs dans la résolution des problématiques liées au mieux-être humain, au niveau régional ou local, dans toutes les couches de la société. Ce qui ouvre la voie à l'intervention des femmes dans ce corps de métier tourné vers la recherche « des solutions pérennes (...) pour une diplomatie créatrice, diplomatie de proximité et pour une efficacité réelle et maximale » (220). Ceci à condition que les personnes en question correspondent aux particularités des praticiennes et praticiens de la diplomatie en freelance.

En somme, Kouoh a eu le mérite de comparer l'action des diplomaties indépendantes et non gouvernementales à celle de leurs homologues gouvernementaux et étatiques. En outre, elle s'emploie à illustrer la grande marge de manœuvre dont disposent les diplomaties alternatives et la créativité dont leurs praticiens et praticiennes peuvent faire preuve dans tous les champs sociaux pour contribuer à la réalisation des nouveaux Objectifs du Millénaire du Développement définis par les Nations-Unies, en particulier la réduction de l'extrême pauvreté qui sévit davantage au sud, en Afrique en particulier.

La violence, au cours de siècles d'existence humaine, a façonné le monde et le mode de gestion des affaires publiques au plan national et international. La survie humaine se trouve perpétuellement remise en cause si jamais les négociateurs, les médiateurs et coordonnateurs des pourparlers de paix, de recherche de compromis et de résolution des conflits abandonnent leurs efforts. À titre d'exemple, le développement au Nord-Cameroun est aujourd'hui davantage porté par une diplomatie parallèle, dans la mesure où ce sont de simples citoyens qui, de leur propre initiative et sans injonction du gouvernement, entreprennent la construction de centres de santé, des forages, d'écoles à partir des fonds d'investissement négociés par leurs propres soins avec des donateurs internationaux. C'est le cas de la WAMI, de Winrock international et des associations des femmes du Damaré. Sans faire ombre à l'action gouvernementale, ces diplomates indépendants s'investissent dans des secteurs clés sous-entretenus, voire non entretenus, par l'autorité publique. L'autre mérite du travail de Chantal-Nina Kouoh est de porter à la connaissance de la communauté scientifique les problématiques et les réels atouts du soft power ainsi que la vitalité et la variété des pistes contribuant à une meilleure collaboration entre les diplomates indépendants, la société civile et les institutions étatiques.

CHANTAL-NINA KOUOH : DIPLOMATES INDÉPENDANTS – ÉMERGENCE D'UN STATUT : LA DYNAMIQUE DES DIPLOMATIES NON GOUVERNEMENTALES À L'ORÉE DU XXI<sup>E</sup> SIÈCLE. PARIS 2015 (L'HARMATTAN).

## Vergessener Aufbruch eines Kontinents

■ Tilo Richter



Gebaute Zeichen des Aufbruchs und der nationalen Identität – so kann man das Selbstverständnis der Architektur Afrikas am Beginn der Unabhängigkeit vor einem halben Jahrhundert umschreiben. Eine Neuerscheinung des Zürcher Architekturverlags Park Books widmet sich nun diesem bisher unterbelichteten Zweig der Architekturgeschichte des 20. Jahrhunderts. Alle im Buch „African Modernism“ vorgestellten Gebäude befinden sich in den fünf subsaharischen Ländern Ghana, Senegal, Côte d'Ivoire, Kenia und Sambia. Trotz dieser engen Auswahl präsentiert Herausgeber Manuel Herz vom ETH Studio Basel einen exemplarischen Querschnitt. Herz spricht von „atem-

beraubender Architektur“, die ihm in Afrika begegnet sei. 80 Bauten wählte er für das Buch aus und gibt Auskunft über die Moderne des Kontinents um das Jahr 1960.

Im Fokus standen damals Universitäten, Parlamentsgebäude, staatliche Verwaltungsbauten und Infrastrukturprojekte, aber auch Denkmäler der Unabhängigkeitsbewegung. Das Buch hinterfragt Gehalt und Symbolkraft der beiden zentralen Begriffe Moderne und Unabhängigkeit. Während sich die Unabhängigkeit im keineswegs linearen Prozess der Dekolonialisierung manifestiert, changiert die architektonische Moderne zwischen verschiedenen Interpretationen. Mit ihr sollte der neue Zeitgeist sichtbar gemacht werden, etwa im Geschäftshaus „La Pyramide“ in Côte d'Ivoires Hauptstadt Abidjan (1973, Rinaldo Olivieri) oder in der University of Nairobi in Kenia (um 1960, Peter Bredsdorff). Auch die vormaligen Kolonialmächte Frankreich und Grossbritanni-

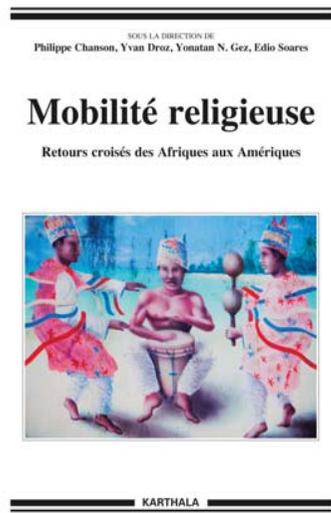
en wirkten auf die politisch und im Erscheinungsbild sich neu formenden Metropolen des Südens. Zeichenhafte, ja futuristische Architektur stand für den Aufbruch in neue Zeiten. Das Bankgebäude „Alpha 2000“ (Abidjan, 1976, BEHC, Henri Chomette) oder das „Hotel Indépendance“ (Dakar, 1978, BEHC Henri Chomette) verweisen schon im Namen auf die Ideale jener Epoche.

Die Aufnahmen für Buch und Ausstellung stammen vom niederländischen Fotografen Iwan Baan und der Südafrikanerin Alexia Webster. In Bildessays werden die fünf Hauptstädte vorgestellt. Diesen Stadtporträts folgt eine Fülle an Informationen zu einzelnen Bauprojekten: Lagepläne, Grundrisse und Fotografien sowie fundierte Texte. Am erstaunlichsten ist, dass der vorgestellte Architekturkanon in der abendländischen Architekturgeschichtsschreibung nahezu unbekannt und damit auch unreflektiert geblieben ist. Der heutige Blick auf das Gebaute dokumentiert mitunter allerdings nicht nur deren Baufähigkeit, sondern zugleich auch die Desillusionierung und den Verfall damaliger Ideen.

Noch bis Ende Mai kann man einen Ausschnitt des Themas in der Vitra Design Museum Gallery betrachten. Das Buch bietet einen gültigen Überblick über beinahe vergessene Bauten. Eine ideale Kontextualisierung bietet die Ausstellung „Making Africa“ im Hauptgebäude gleich nebenan (siehe den entsprechenden Beitrag in diesem Newsletter).

MANUEL HERZ (HG.): AFRICAN MODERNISM. THE ARCHITECTURE OF INDEPENDENCE. ZÜRICH 2015 (PARK BOOKS).

## Mouvements transatlantiques



La circulation transatlantique des croyances et des pratiques religieuses date de la « découverte » de l'Amérique. Depuis plus de cinq siècles, le commerce des idées et des pratiques s'effectue des deux côtés de l'Atlantique. L'immigration européenne et africaine sur le nouveau continent a longtemps été le lot de mouvements religieux considérés comme hérétiques ou païens par les tenants des Églises instituées. Ils ont conduit à l'éclosion de nouvelles pratiques et croyances intégrées dans un imaginaire religieux rapidement qualifié de « syncrétique » (vaudou haïtien, rastafari, candomblé, etc.).

Depuis quelques dizaines d'années, un nouveau phénomène apparaît : la vague d'un pentecôtisme polymorphe. Elle provoque une transformation profonde du paysage religieux, tant en Amérique latine que dans les Caraïbes et en Afrique subsaharienne (pentecôtisation du catholicisme, diabolisation des mouvements syncrétiques, missions brésiliennes en Afrique orientale, etc.). Mais la vigueur de ce renouveau du religieux transatlantique contraste avec sa méconnaissance en Europe, alors même que le « vieux continent » joue un rôle de passage pour les missionnaires africains et latino-américains.

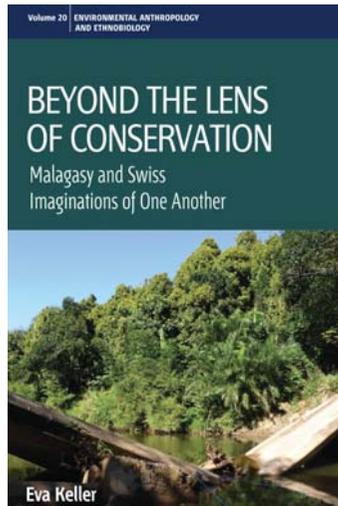
Cet ouvrage examine ces nouvelles données et interroge les supposés syncrétismes afro-américains au moyen d'un regard comparatif sur les mouvements et pratiques religieuses des Afriques aux Amériques, passant parfois par l'entre-deux européen ou étasunien. Il cherche à cerner ces processus de métissage du religieux qui débordent

les concepts classiques, en s'inscrivant dans un cadre plus vaste de retours croisés du religieux. Cet ouvrage propose un dialogue interdisciplinaire entre des spécialistes du religieux, au sens large, croisant ainsi leurs terrains respectifs en Amérique, Caraïbes, Afrique et Europe.

Outre les co-directeurs, ont contribué à cet ouvrage : Jean-François Bayart, Giulia Bonacci, Stefania Capone, Raymond Massé, Hervé Maupeu, Géraldine Morel, Ari Pedro Oro, Charlotte Plaideau, Jeanne Rey et Linda Van de Kamp. Les éclairages transcontinentaux qu'ils apportent sur la mobilité religieuse « triangulaire » permettent d'illustrer les phénomènes de mobilités et les combinaisons religieuses contemporaines. Philippe Chanson est anthropologue, membre du Laboratoire d'anthropologie prospective (LAAP) de l'université de Louvain. Les éditeurs Yvan Droz, Yonatan N. Gez et Edio Soares sont anthropologues à l'institut des hautes études internationales et du développement (IHEID) de Genève.

YVAN DROZ, PHILIPPE CHANSON, YONATAN GEZ ET EDIO SOARES : RETOURS CROISÉS DES AFRIQUES AUX AMÉRIQUES : DE LA MOBILITÉ RELIGIEUSE, PARIS 2014 (KARTHALA).

## Swiss Malagasy Relations



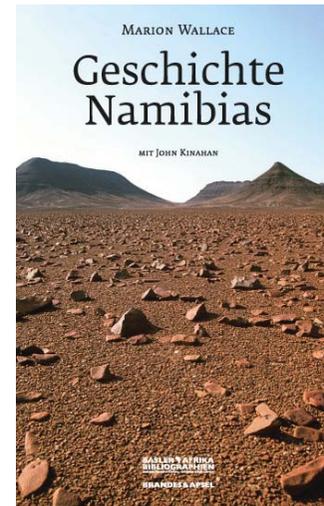
The global agenda of nature conservation has led to the creation of the Masoala National Park in Madagascar and to an exhibit in its support at a Swiss zoo, the centerpiece of which is a mini-rainforest replica. Does such a cooperation also trigger a connection between ordinary people in these two far-flung places? The study investigates how the Malagasy farmers living at the edge of the park perceive the conservation enterprise and what people in Switzerland see when looking towards Madagascar through the lens of the zoo exhibit. It crystallizes that the stories told in either place have almost nothing in common: one focuses on power and history, the

other on morality and progress. Thus, instead of building a bridge, nature conservation widens the gap between people in the North and the South.

Eva Keller has been carrying out anthropological research in Madagascar since 1998 and is currently a research fellow at the Department of Social Anthropology at the University of Zurich. She received her PhD from the London School of Economics in 2002 and is the author of *The Road to Clarity*.

EVA KELLER: BEYOND THE LENS OF CONSERVATION. MALAGASY AND SWISS IMAGINATIONS OF ONE ANOTHER. ENVIRONMENTAL ANTHROPOLOGY AND ETHNOBIOLOGY VOL. 20. NEW YORK 2014 (BERGHAHN).

## Geschichte Namibias



1990 erlangte Namibia, das ehemalige Deutsch-Südwestafrika, als letzte afrikanische Kolonie die Unabhängigkeit. Mit diesem Buch liegt erstmals eine umfassende Einführung in die Geschichte dieses faszinierenden Vielvölkerstaates in deutscher Sprache vor. Die Historikerin Marion Wallace (London) und der Archäologe John Kinahan (Windhoek) bieten einen fundierten Überblick über die historischen Epochen und gesellschaftlichen Entwicklungen seit den ersten Niederlassungen von Menschen in den Savannen und Wüsten des südwestlichen Afrikas. Die vielschichtige Darstellung der deutschen und der von Apartheitspolitik und Befreiungskampf geprägten südafrikanischen

Kolonialzeit schliesst mit einer Einschätzung von Gesellschaft, Politik und Wirtschaft des unabhängigen Namibias.

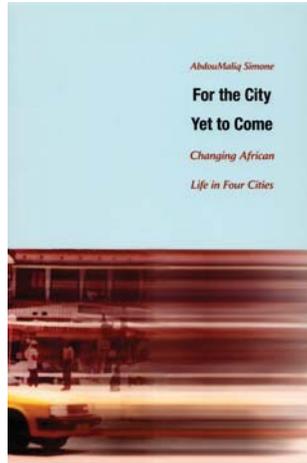
Marion Wallace ist Afrika-Kuratorin an der British Library in London und eine weithin anerkannte Spezialistin für namibische Geschichte.

MARION WALLACE: GESCHICHTE NAMIBIAS. MIT EINEM BEITRAG VON JOHN KINAHAN. BASEL 2015 (BASLER AFRIKA BIBLIOGRAPHIEN).

# RENCONTRES • BEGEGNUNGEN • ENCOUNTERS

## AbdouMaliq Simone, University of South Australia and Goldsmiths College, University of London

■ JOSCHKA PHILIPPS



AbdouMaliq Simone is certainly one of the most distinctive urbanists of our time, and also amongst the most-cited and best-known in the field of African Studies. His numerous works, including *For the City Yet to Come: Urban Life in Four African Cities* (2004) and his most recent book *Jakarta: Drawing the City Near* (2014), as well as a plethora of articles, all combine the author's intimate knowledge of urbanity with an experimental use of theory, resulting in analyses and images of the urban that entangle form and content. The richness of AbdouMaliq Simone's accounts resides not least in having lived in cities across the globe and worked on the concrete

challenges of remaking municipal systems and designing collaborative partnerships among technicians, residents, researchers, artists, and politicians.

After giving the 2014 Carl Schlettwein Lecture at the University of Basel on October 22, AbdouMaliq Simone visited both the Centre for African Studies Basel (CASB) and the Seminar of Social Anthropology to answer some of the many questions his scholarship has raised. Since both questions and answers are numerous, this interview excerpt below will be followed in the next issue of the SGAS/SSEA Newsletter by a synthesis of a second discussion with AbdouMaliq Simone organized by the Social Anthropology research group on October 23, 2014. In this first part, the focus is mainly on Simone's take on African Studies, his approach to urbanity and how he contextualizes it politically and academically.

*Joschka Philipps: If you could make out key experiences or encounters with people that have marked your scholarship profoundly, which ones would they be?*

AbdouMaliq Simone: I guess, probably having to face a situation where I had to leave the country of which I am a citizen without a passport and be stuck in a country where I had no documents, no capacity to speak the language of those that were surrounding me and feeling that I had exchanged one mode of incarceration for another, and then fleeing that without any idea of where I was going. And then being taken in by a Muslim institution that welcomes strangers of any kind and finds a way of making use of whoever passes through. And having to deal with that situation I think was important in terms of thinking about the possibilities of acting in contexts where you do not have the conventional formalisms to rely upon in order to get you through. And I think that has enabled me to grow as a professional of some kind. I was only able to get through an experience of utter disorientation through acts of generosity, which did not come with any conditions and where generosity was the modality of interaction. So, I also want to, in some sense, exhibit a kind of generosity to the encounters that I have—I mean as a person but also as a professional.

*JP: Do you feel that it is a large gap that you are trying to bridge, between the places that you work and live in and a setting like the University of Basel, for instance?*

AMS: I guess it is like half and half in a way. To one extent, I endlessly recirculate around certain kinds of problematics, certain kinds of curiosities, and I try to find different languages, or theoretical frameworks, or takes or spins on the same thing—time and time and time again. Not that there is any desire for comprehensiveness. It is also just a way to keep the game going. But then again, there is this sense of moving on and letting an engagement with one place take you on to another. I mean, there is this abiding preoccupation with what is in some sense 'collective life.' This has been the preoccupation of mine from very early on. So I amass a collection of different kinds of tools, and different

kinds of experiences, and different kinds of takes on things that, in a sense, the pursuit of understandings of collective life turns out to be a sort of collective in a way: a collective of stories, a collective of an appetite for certain kinds of formulations, of cities where I have lived. So I guess partially that translation just never works because you do not exactly know what you are trying to convey. There is an interest that in some sense refuses conveyance. But on the other hand, you cannot travel very far unless you make what you have done before work for you in the next game or in the next place.

*JP: Why do you think this is an endeavor that escapes conveyance, or why no quest for comprehensiveness, why the embrace of complexity?*

AMS: Going back to what I was saying before, you always have to sort of know where you are, you always have to locate yourself, you have to have an orientation in order to speak, in order to convey, in order to act. And of course, when it comes to cities and urban life, we have this enormous armature of tools which can tell us where the restaurants are, with the reviews of them; we have available to us a plethora of locations and orientations that substantiate exactly where we are. But I guess what has always interested me about urban life is that aspect which it refuses to be folded into. That it is something that just cannot be folded into either series of best practices or of ability indices, or gross urban products or however you want to do this. And that any kind of instrument we use to make sense of any situation also carries with it a kind of inert rogue force, which is beyond comprehension. And that is not an easy thing to convey in a time where people are extremely adamant about really systematizing these notions of planetary urbanization, to find a kind of key to what urbanization really is, and how it operates. And I learn a lot from it but there is something that still persists about urban life that we just can't get our hands on, although it dirties our hands.

*JP: The question remains: Why do you write about it if you cannot grasp it?*

AMS (pauses for a long time): Yeah, I mean... A brother has got to get paid! You know? [laughs]. And I am not the most skilled person in the world, so you do what you are able to do. But also, there is a certain reality to it, it was also an opportunity to introduce something different into a world where there is a steady reference to policies and certain kinds of distribution of money. And when I started writing about that stuff in an African context, it was still the days when people were saying, you know, Africans are not really able to live in cities and these are sort of accidentally imposed urban formations. Still in the 1980s, the appropriate development trajectory would be to develop rural areas. So there were these sorts of blind spots about what is taking place now. And I had the conceit or the arrogance to think that if you started writing about this stuff, then maybe ministries and development corporations, like UN Habitat, they might take this stuff a little more seriously.

*JP: What is your perspective on that now?*

AMS: I think that multilateral institutions have come a long way in terms of recognizing the heterogeneities of urban composition and the capacity of residents and the viability of homegrown institutional frameworks that have the responsibility of really managing the city. The difficulty is that even though there is a broader recognition and understanding, when it comes to development finance and raising money for necessary infrastructure, the logics and practices still depend largely on certain modes of calculation and organization of government institutions that cannot really fully make use of the various substrates of household, social network, district level, economic life and social organization. There may be an increased willingness to experiment with different forms of tenure but even a lot of the 'Right to the City' discourses, where rights are specified and become enshrined with legal discourse, quickly become somewhat anachronistic, as for example the notions of property itself. I mean it once used to be that you need to have a cadastral, you need to know who owns what, you need to have ownership and propriety clearly specified. But increasingly, through the sheer diversity of financial

A critical thinker much in demand (picture: Theory Culture and Society 2014)..

instruments, securitization, derivatives, which are increasingly relied upon as an instrument for the generation of enormous sums that are necessary in order to get infrastructure right, those instruments actually no longer depend upon things like the cadastral, clearly designated ownership and responsibilities. So, in some ways then, you have a new kind of strange coincidence with an operability of finance, which renders them with a kind of new connotation.

*JP: Could you be more specific on that?*

AMS: I mean, for example, the whole notion of derivatives entails a social form, which valorizes a much more volatile, turbulent complexion to the notion of the social. It is a type of processual form of calculation, which also is able to transform, to operate through moments of turbulence and volatility. Where the point is not to institutionalize a consensually determined framework of social relations with its rules and norms and responsibilities and with its legally charted competencies—that simply slows the process down! It is a kind of anachronistic history. So, in a way, all I am saying through this is that instead of investing a lot of energy and resources in terms of getting a sense of government through institution-building and through anchoring populations in a way that makes them clearly readable, what is more important is how do you make use of a composition of things that is always on the run, always on the move? And how do you read that process through its transformations? And how does that coincide with some sort of calculation that is evident within the notions of derivatives, and securitizations, and all these exotic financial instruments? I mean, the question is: you need something close to 700 billion dollars to provide infrastructure in growing African and Asian cities, just to address the current demographics. Where is that money going to come from? [pauses] So, yeah. All I am saying, it is a very tricky game, a difficult challenge to politically think through: are you complicit in a form of the renewal of global capital by



continuously saying: “look at these popular districts, wow, they really have a lot of shit worked out!” [laughs], it is like “Oh my God, let us pay attention to this because it...” yeah, you have to sort of stop and think twice about that.

*JP: Do you see your work in development projects as separate from your academic work or do you see it as the same thing?*

AMS: It cuts different ways. There is a part of what I like to do where I have no aspirations for it to be useful for anything, or for it just to be out there—however people may want to apprehend it, however they want to think about it, that is just what I do and that is what my job is. I want to get at things that you cannot use. But on the other hand, I am very involved in trying to make things work in ways that are more just, more respectful of the efforts that people make, and so it cuts both ways. That does not always

mean that I am very clear about what it is that I do or that can be done. And there are times where I argue vociferously with the people that I work with and then begin to wonder “Well, who am I to argue with them? I can walk away!” They are not going to walk away, so do I have the right to argue with them? Do I have the right to say “Look, you’re shooting yourself in the foot with this”? But if I don’t say it? Then... I mean this also has a little bit to do with religious identity, too. Because particularly in a Muslim city and you are a Muslim and you are talking to other Muslims, you have the right to say whatever you want to the other person, because it is your obligation! So there are these kinds of registers by which you try to operate in order to try to configure the most ethical and effective course of action. But at other times, you just let things go.

*JP: What is your view on African Studies and where do you think it is (or should be) heading?*

AMS: Well, this is a little bit difficult because I never really was part of the African Studies arena in the beginning. And since I was never really part of it, I did not want to be always in the situation to defend myself in relationship to it as a kind of field. I was much more interested in doing urbanist things. And in some ways, I was always being asked to position myself in relationship to certain discourses and debates; I got sick of the Mbembe-Mamdani fights after being put in the middle of them for so many years... I mean, I think that in terms of postcolonial politics, the intensified interest of a part of a younger generation, particularly of Africans from different walks of life, they are not so preoccupied with Europe any longer, or with the gaze of Europe as a kind of spectral of judgment and evaluation. They begin to think through what it is in its own multiplicity and terms, which is a really important and useful kind of moment that offers many things to people everywhere.

So in some sense, African Studies increasingly engages with this kind of moment, and how to engage that is quite important and useful, regardless of whether it is Africa or

not. It is just that Africa is the locus of this kind of moment. And it might be more an idiosyncrasy on my part, but I am still interested in notions of global blackness, I am interested in collateral lines that cut through regions. I think there is still an ongoing potentiality of a middle passage, in terms of the global traumas that remain un-dealt with but also as a kind of potentiality that has a lot to say about how, in the words of Catherine McKittrick, how one can honor the city differently, how one can find within it certain kinds of possibilities that its black inhabitants are somehow best equipped to articulate, regardless of whether they are in Africa or in El Salvador or in Panama City or in Chicago. So for me, I think that those black lines are worth pursuing.

*JP: Then what do you make of the heuristic framework of Area Studies as a discipline that is bound to take the ‘region’ as a central reference point?*

AMS: Yeah, I mean these can be constraining silos, but they are also artifacts; they are devices—and devices have some sort of usefulness. So for example, if Northern Africa is your thing and you are doing epidemiology and someone else is doing topography and someone else is doing cultural stuff, what you have in common is that you’re doing it in North Africa. Then that device can be useful as a way in which you can be in touch with each other, and again where it is somewhat difficult to be in touch with each other. Area Studies don’t necessarily guarantee those kinds of intersections, but they may help facilitate them. So I don’t think it’s worth spending a lot of time criticizing Area Studies—one has to make the best use of them.

*JP: What do you think are important issues to be addressed in Africanist academia today?*

AMS: I guess for me it is the sort of massive urbanization to come, that is anticipated, that is predicted, and the trajectories of that urbanization in a global economy that increasingly will ask of Africa certain kinds of economic decisions, and impact greatly

upon where people are, the possibility of substantial population movements, the fact that most of the urban areas are located in coastal areas, which are increasingly precarious, and this will require enormous amounts of infrastructural investment. And to implement this requires a great deal of data and knowledge, which is very difficult to get. We are still working in conditions where data generation is not easy, we have national research institutions which continue to be understaffed, underfunded, and so that's one thing. And then also, the increased use of urban Africa as a kind of domain for experimentations of all kinds. The kind of proliferation of all these parallel cities, the way in which increased amounts of urban space are being turned over to highly funded mega development projects which promise to be well run.

I mean, if you try to look behind them, these are experiments amongst a lot of different actors with a lot of different backgrounds, capacities, and money, that use these kinds of opportunities to see what they can make out of something. And they don't really care whether it works or not, because that's not the objective; the objective is more the experimental relationships they make amongst themselves. And that coupled with the availability of large amounts of territory and assets and resources still for acquisition by a whole host of non-African players. All of this is really raising many kinds of questions about what shape this both intensifying and extensive urbanization will take.

**Joschka Philipps** (text) holds an MA in Political Science from the University of Freiburg i.Br.. His PhD project at the Centre for African Studies investigates in a comparative perspective how youth contest politics in Conakry (Guinea) and Kampala (Uganda), how politics react to this contestation, and what interrelationships and entanglements this produces. Joschka is currently on a SNF-fellowship at Columbia University. Contact: [joschka.philipps@unibas.ch](mailto:joschka.philipps@unibas.ch).

**James Merron** (video editing) earned his BA and MA in Social Anthropology from Rhodes University, South Africa. His PhD-research is concerned with knowledges of water management and the transformation of land in South Africa. It is funded by ES-KAS. Contact: [j.merron@stud.unibas.ch](mailto:j.merron@stud.unibas.ch).

This conversation is part of the interview series with eminent scholars in African Studies visiting the Centre for African Studies Basel. The video of the interview will be made available on the Centre's website [www.zasb.unibas.ch](http://www.zasb.unibas.ch).

A follow up on this interview is scheduled for one of the next newsletters.

# EXHIBITIONS • AUSSTELLUNGEN

## Zeitgenössisches Design aus Afrika im Vitra Design Museum

### ■ TILO RICHTER

Stereotype Vorstellungen von Afrika führt die neue Ausstellung „Making Africa“ im Vitra Design Museum ad absurdum. Doch zugleich bilden diese unweigerlich den Hintergrund für unsere Wahrnehmung zeitgenössischen Designs vom Kontinent. Das einseitige Bild von entwicklungsbedürftigen und vom Wohlwollen des Westens abhängigen Staaten ist überholt. Zwar sind Bürgerkriege und Flüchtlingsdramen tragische Realität, sie überdecken jedoch ihre ebenso reale Kehrseite: jene vom inneren Aufbruch Afrikas. Gerade Metropolen wie Addis Abeba, Kapstadt oder Nairobi sind Weltstädte mit grossem Potenzial auch für Design und Kunst. Eine neue Generation von Modeschöpfern und Architektinnen, Produktgestaltern und Webdesignern reagiert auf den gesellschaftlichen und sozialen Alltag und Wandel – und führt unseren Blick weg von traditionellem Kunsthandwerk und Recyclingprojekten hin zu einem neuen gestalterischen Selbstbewusstsein.

Amelie Klein, die Kuratorin der Schau, und Okwui Enwezor, der sie beriet, standen vor der Aufgabe, aus dem schier unendlichen Fundus heutiger afrikanischer Designproduktion das Wichtigste und Einflussreichste herauszukristallisieren. Der Gigant Afrika mit seiner Milliarde Menschen aus 2000 Ethnien in 54 Nationen sollte in ein winziges Museum gepackt werden, am Ende wurden 280 Objekte von 120 Künstlerinnen und Künstlern ausgewählt.

### SINNBILDER DES ALLTAGS

In fünf Räumen und Perspektiven werden die Besucher an denkbar unterschiedliche Metiers und Handschriften herangeführt. Klassisches Produktdesign, mit dem Europa

Aussenansicht des Vitra Design Museums (Bild: Mark Niedermann 2015).

und Amerika möglicherweise repräsentiert worden wäre, ist hier eher die Ausnahme. Auffallend sind viele nichtindustriell gefertigte Objekte und digitale, vom Bild dominierte Arbeiten. Der Begriff Design wird in Afrika viel weiter gedacht und gefasst als andernorts. Unter den Fotografien fällt etwa Justin Dingwalls in Südafrika realisierte Serie „Albus“ auf, die an die berühmten, ebenfalls ausgestellten Porträts von Seydou Keita aus der Frühzeit der Unabhängigkeit im malischen Bamako anschliesst. Zum Sinnbild für die wirtschaftlichen und sozialen Strukturen in Kenia avanciert die raumhohe Skulptur „Jua Kali City“ von Tahier Carl Karmali, Dennis Muraguri und Tonney Mugo. Daneben fächert Mikhael Subotzky das Innenleben des verkommenen Wolkenkratzers Ponte City in Johannesburg als Tableau von Hunderten kleinformatigen Fensterfotos auf. Dass den vielen Blicken aus Afrika auch einige auf Afrika beigestellt sind, ist vor allem im Fall des Franzosen François Beurain erfreulich. „Monrovia Animated“, eine spielerisch-freudvolle Folge von animierten GIF-Bilddateien, rückt die Hauptstadt Liberias in ein besseres Licht, als Meldungen über Bürgerkrieg und Ebola-Tote.



## DIGITALER BOOM

Das zweifellos wichtigste Instrument heutigen afrikanischen Designs ist das Internet. Nicht nur dient das Web als eigentliches Arbeitsfeld, es ist der von hohen Investitionen unabhängige „Raum“, in dem Designerinnen und Designer ihre eigene Öffentlichkeit, ihre eigenen Foren erreichen können. Der digitale Boom ermöglicht afrikanischen Staaten den Anschluss an globale Wissensströme und Marketingzirkel, nicht zuletzt erreichen sie auch die Verkaufskanäle für ihre Produkte – ein „Tor zur Welt“. So zeigt die Ausstellung mit dem vor allem in Ostafrika weit verbreiteten mobilen Bezahlssystem M-Pesa, wie afrikanisches Know-how nach Europa exportiert wird. Eine Taxifahrt mit dem Handy zu bezahlen, dürfte in Nairobi derzeit einfacher sein als in Basel.

Nicht wenige Designprojekte sind auf Bildschirmen in die Ausstellung integriert, so etwa die viel diskutierte und millionenfach heruntergeladene Mobile-Applikation brideprice der nigerianischen Agentur Anakle. Dort kann man verschiedene Merkmale einer potenziellen Braut anwählen und aus diesen deren materiellen „Wert“ ermitteln lassen. Mit viel Selbstironie programmiert, ist die Applikation dennoch Spiegel einer gelebten Tradition.

## STÄDTE ALS SCHAUPLÄTZE

Megastädte sind auch in Afrika Schmelztiegel für Ideen. Den Widerschein der Metropolen findet man etwa in Meschac Gabas Architektur-Perücken, die berühmte Bauten als Kopfbedeckung nachbilden. Der Keramiker Andile Dyalvane arbeitet in Kapstadt und macht die städtebauliche Transformation seiner Heimat in „Dock Tables“ sichtbar. Als Referenz auf grosse Gestalter des 20. Jahrhunderts aber auch auf die Grosse Moschee in Rabat lässt sich das Kaffee- und Tee-Service „Dar“ des Marokkaners Hicham Lahlou interpretieren. Nord und Süd verbinden sich in einem Designobjekt, das seinen geografischen Ursprung dezent verschlüsselt.

Cyrus Kabiru, „Caribbean Sun“, 2012. „C-Stunners“-Fotografie-Serie (© Carl de Souza/AFP/Getty Images).



Der interessanteste Aspekt der Ausstellung lässt sich nicht an einzelnen Objekten festmachen, er steckt im Titel der Schau. Afrika braucht heute nicht gemacht zu werden, denn es existiert. Der Verweis auf das aktive Machen ist jedoch entscheidend, will man die jüngsten Entwicklungen in der Kunst und im Design Afrikas dechiffrieren. Erst die aktive (also machende) Reaktion auf die Gesellschaft, auf tradierte Sichtweisen und Normative öffnet jene Wege, die die nach Weil eingeladenen Gestalterinnen und Gestalter selbstbewusst beschreiten. Okwui Enwezor meint: „Die Zukunft gehört Afrika.“

**INFO:**

„Making Africa – A Continent of Contemporary Design“, Vitra Design Museum, Weil am Rhein, bis 13.9.2015, anschliessend im Guggenheim Museum Bilbao, [www.makingafrica.net](http://www.makingafrica.net).

Parallel zu „Making Africa“ wird in der Vitra Design Museum Gallery gleich nebenan noch bis zum 31.5.2015 eine architektonische Ausstellung zum Modernismus in Afrika gezeigt (siehe die Besprechung des Ausstellungskatalogs „Architektur der Unabhängigkeit – Afrikanische Moderne“ in diesem Newsletter).



Ausstellungsansicht Raum 2, Thema: „I and We“.  
(Bild: Vitra Design Museum, Mark Niedermann 2015).

**Tilo Richter** ist Architektur- und Kunsthistoriker. Er promovierte an der ETH Zürich und erwarb zuvor an der Universität Leipzig einen MA in African Studies. Kontakt: [trichter@trichter.de](mailto:trichter@trichter.de), [www.trichter.de](http://www.trichter.de).